



baby equipment

FOLD-ALUMINIUM

**E** GANDULITA PLEGABLE

**GB** HAMMOCK

**F** TRANSAT

**D** BABYLIEGE

**I** SDRAIETTA

**P** CADEIRA DE BALOIÇO

**RU** ДЕТСКИЙ СТУЛ - КАЧАЛКА

**PL** SKŁADANY LEŻACZEK

**CZ** SKLÁDACÍ LEHÁTKO

**HU** ÖSSZECSUKHATÓ BÉBI HINTASZÉK

**NL** VOUWBARE SCHOMMELSTOEL

**HR** SKLOPIVA LEŽALJKA

**UK** СКЛАДАНИЙ ДИТЯЧИЙ СТИЛЕЦЬ-ГОЙДАЛКА

**TR** KATLANABİLİR HAMAK

**BG** СГЪВАЕМ БЕБЕШКИ ШЕЗЛОНГ

**SL** ZLOŽLJIV GUGALNIK

**SK** SKLADACIE HOJDACIA SEDAČKA

**EL** ΡΙΛΑΞ ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟ

**RO** BALANSOAR PLIABIL



**E** INSTRUCCIONES DE USO

**GB** INSTRUCTIONS OF USE

**F** MODE D'EMPLOI

**D** GEBRAUCHSANWEISUNG

**I** ISTRUZIONI D'USO

**P** INSTRUÇÕES DE USO

**RU** ИНСТРУКЦИИ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

**PL** INSTRUKCJA OBSŁUGI

**CZ** NÁVOD K POUŽITÍ

**HU** HASZNÁLATI UTASÍTÁS

**NL** GEBRUIKSAANWIJZING

**HR** UPUTE ZA UPORABU

**UK** ІНСТРУКЦІЯ ІЗ ЗАСТОСУВАННЯ

**TR** KULLANIM TALİMATLARI

**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

**SL** NAVODILA ZA UPORABO

**SK** POKYNY NA POUŽITIE

**EL** ΟΔΗΓΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

**RO** INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

## **E** GANDULITA PLEGABLE "FOLD-ALUMINIUM"



# ADVERTENCIA IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS REFERENCIAS

### ATENCIÓN:

\*) No recomendable para niños que superen un peso máximo de 9 kg.

ADVERTENCIA - No dejar nunca el niño sin vigilancia en la hamaca reclinable.

ADVERTENCIA - Es peligroso colocar esta hamaca reclinable sobre una superficie elevada, ej. una mesa.

ADVERTENCIA - Utilizar siempre el sistema de retención.

ADVERTENCIA - Nunca use la barra de juegos para transportar la hamaca. Se debe levantar cogiéndola por las 2 asas laterales.

ADVERTENCIA - Esta hamaca no está diseñada para dormir durante periodos prolongados.

Este producto no reemplaza la cuna o cama. Si el niño debe dormir, debe ser colocado en la cuna o cama adecuada.

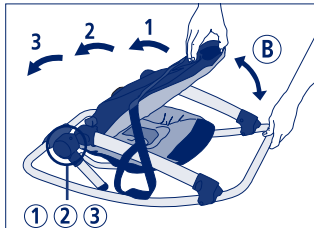
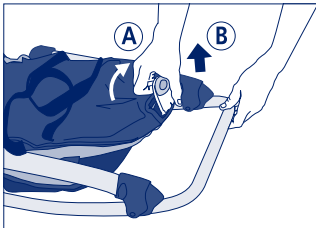
ADVERTENCIA - No usar la hamaca cuando cualquier parte esté rota, rasgada o perdida.

ADVERTENCIA - No use nunca accesorios que no estén aprobados por JANÉ, S.A.

ADVERTENCIA - No usar la hamaca cuando su hijo pueda sentarse por sí solo.

### DESPLIEGADO DE LA GANDULITA

Para desplegar la gandulita primero levantar el tirador (A) para liberar el mecanismo de bloqueo y simultáneamente levantar el respaldo hacia arriba (B). Una vez alcanzada la inclinación del respaldo deseada soltar el tirador (A) para permitir el bloqueo del respaldo.



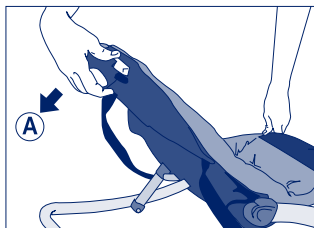
### CAMBIO DE POSICIÓN DEL RESPALDO

Antes de modificar la posición del respaldo retirar al bebé de la gandulita.

La gandulita FOLD dispone de tres posiciones de respaldo y una de plegado. Para cambiar de posición del respaldo, siempre sin bebé en la gandulita, es indispensable levantar el tirador (A) para liberar el mecanismo de bloqueo.

### PLEGADO DE LA GANDULITA

Levantar el tirador (A) para desbloquear el mecanismo de bloqueo y sin soltarlo acompañar al respaldo hacia la máxima posición de plegado.

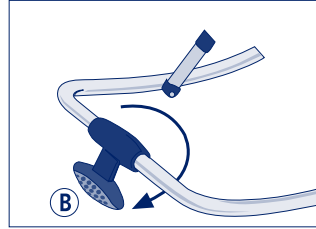
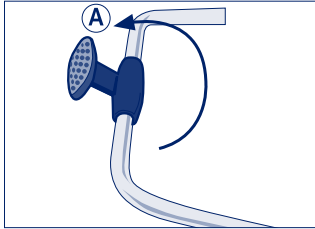


## ARNÉS DE SEGURIDAD

Una vez colocado el bebé en la gandulita conectar y ajustar el arnés de seguridad pasándolo a través de la tira entrepiernas.

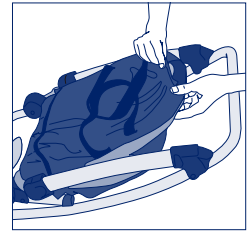
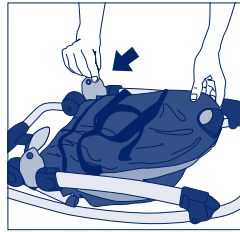
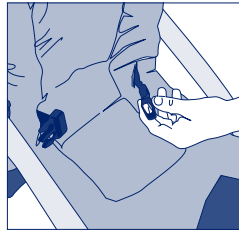
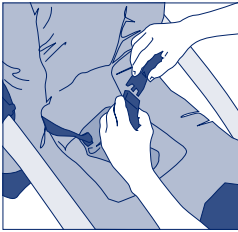
## FUNCIÓN DE BALANCÍN

Para permitir el balanceo de la gandulita levantar el soporte trasero hacia arriba hasta alcanzar la posición (A). Para bloquear el balanceo de la gandulita rotar el soporte trasero hacia abajo, posición (B).



## DESMONTAJE DEL TAPIZADO

Desabrochar y retirar el arnés a través de los orificios laterales del tapizado.



Con la gandulita en posición semiplegada, liberar las solapas laterales y retirar el tapizado evitando que quede bloqueado por el tirador.

Para volver a montar el tapizado proceder de manera inversa.

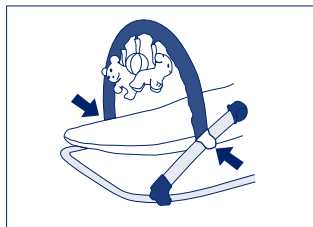
## INSTALACIÓN DE LA BARRA DE PELUCHES

La barra de peluches debe ser instalada únicamente por un adulto.

Colocar la barra de peluches mediante los 2 clips de fijación.

El bebé puede jugar con los peluches pero no con la barra suelta sin estar instalada.

Retirar la barra de actividades cuando el niño pueda incorporarse por sí solo.



# GB "FOLD-ALUMINIUM" HAMMOCK



## WARNING IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE CONSULTATION

### WARNING:

\*) Not recommended for children weighing more than 9 kg.

WARNING - Never leave the child unsupervised in the reclining hammock.

WARNING - It is dangerous to place the reclining hammock on a raised surface.

WARNING - Always use the safety belt.

WARNING - Never use the activity bar to carry the hammock. Lift it by holding the 2 side handles.

WARNING - This hammock is not designed for the child to sleep in for prolonged periods of time.

This product is not a substitute for a cot or bed. If the child needs to sleep he should be placed in a suitable cot or bed.

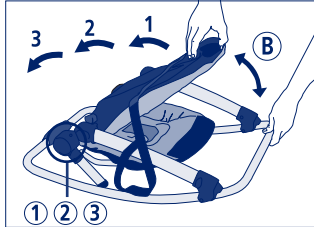
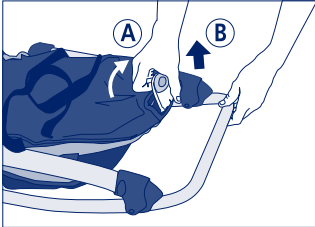
WARNING: Do not use the hammock if any part is broken, torn or missing.

WARNING: Never use accessories that have not been approved by JANÉ, SA.

Do not use the hammock when your child can sit up by himself.

### UNFOLDING THE HAMMOCK

To unfold the hammock, first lift the handle (A) to release the locking mechanism and simultaneously pull the back upwards (B). Having achieved the required back inclination, release the handle (A) to allow the back to lock.



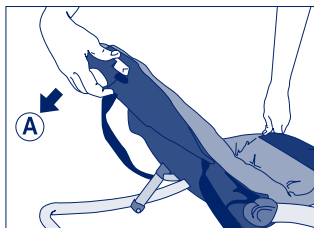
### CHANGING THE POSITION OF THE BACK

The baby must be taken out of the hammock before the position of the back is changed.

The 'FOLD' hammock has three back positions and one folding position. To change the position of the back, always with the baby out of the hammock, the handle must be lifted (A) to release the locking mechanism.

### FOLDING THE HAMMOCK

Lift the handle (A) to release the locking mechanism and, without releasing it, push the back into its maximum folded position.

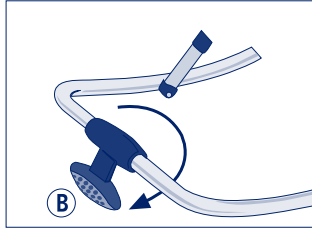
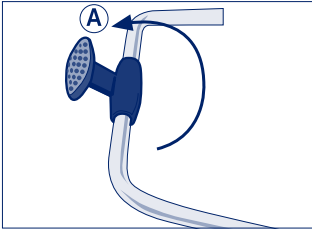


## SAFETY HARNESS

Having placed the baby in the hammock, connect and adjust the safety harness, passing it through the strap between the legs.

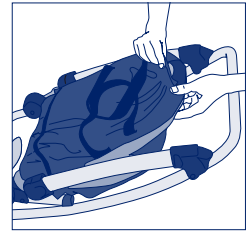
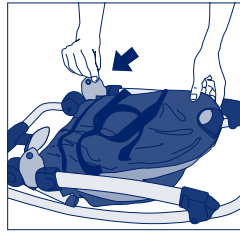
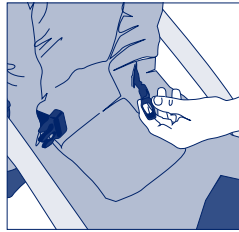
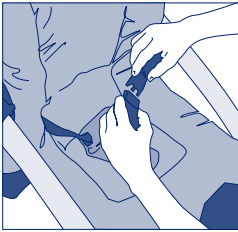
## ROCKER FUNCTION

To enable the hammock to rock, lift the rear support upwards to position (A). To block the rocking function, turn the rear support downwards, into position (B).



## REMOVING THE UPHOLSTERY

Unfasten and remove the harness through the side holes in the upholstery.



With the hammock half folded, release the side lapels and remove the upholstery, making sure it does not catch in the handle.

Proceed in reverse order to refit the upholstery.

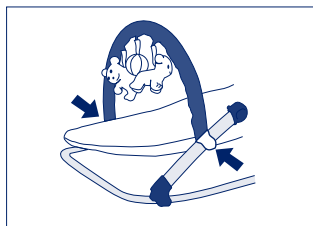
## INSTALLING THE SOFT TOY BAR

The soft toy bar must only be installed by an adult.

Position the soft toy bar using the 2 fastening clips.

The baby can play with the soft toys but not with the bar on its own if not installed.

Remove the activity bar when the child can sit up on their own.



## F TRANSAT "FOLD-ALUMINIUM"



# MISE EN GARDE

## IMPORTANT: À CONSERVER POUR DES FUTURS BESOINS DE REFERENCE

### ATTENTION:

\*) Déconseillé aux enfants dont le poids dépasse 9 kg.

AVERTISSEMENT: Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT: Il est dangereux de poser ce transat sur une surface en hauteur: par exemple, une table.

AVERTISSEMENT: Toujours utiliser la ceinture de retenue.

AVERTISSEMENT: Ne jamais utiliser l'arceau de jeux pour transporter le transat. On doit le soulever en l'attrapant par les 2 anses latérales.

AVERTISSEMENT: Ce transat n'est pas prévu pour des longues périodes de sommeil.

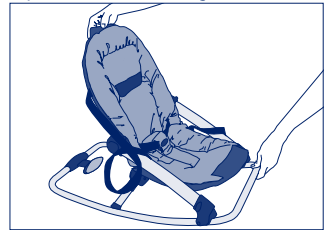
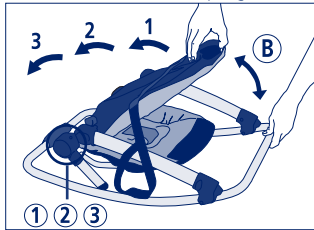
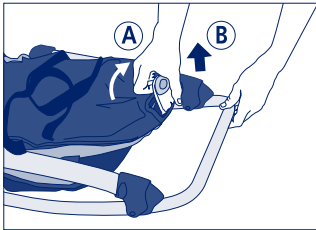
Ce produit ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de la placer dans un couffin ou un lit approprié.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le transat si des composants sont cassés ou manquants.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser d'accessoires ou des pièces de rechange autres que ceux approuvés par JANÉ, SA. Ne plus utiliser le transat dès lors que l'enfant tient assis tout seul.

### COMMENT DÉPLIER LE TRANSAT

Pour déplier le transat, lever la poignée (A) afin de libérer le mécanisme de blocage tout en tirant le dossier vers le haut (B). Une fois l'inclinaison désirée atteinte, lâcher la poignée (A) pour permettre le blocage du dossier.



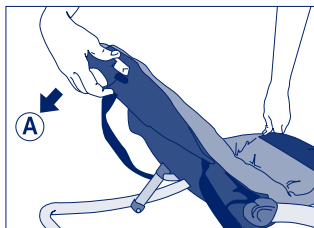
### CHANGEMENT DE POSITION DU DOSSIER

Avant de modifier la position du dossier, retirer le bébé du transat.

Le transat FOLD dispose de trois positions de dossier et d'une de pliage. Pour changer la position du dossier, le bébé ne doit jamais être dans le transat et il est indispensable de lever la poignée (A) pour libérer le mécanisme de blocage.

### PLIAGE DU TRANSAT

Lever la poignée (A) pour débloquer le mécanisme de blocage et, sans la lâcher, accompagner le dossier jusqu'à la position de pliage maximum.

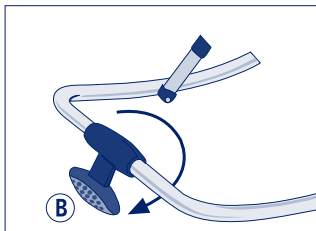
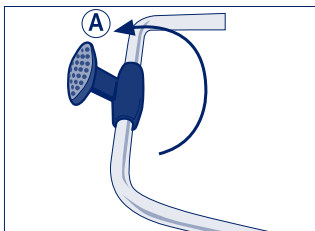


## HARNAIS DE SÉCURITÉ

Une fois le bébé dans le transat, monter et ajuster le harnais de sécurité en le passant dans la sangle de l'entrejambes.

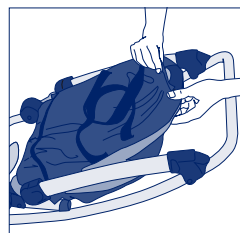
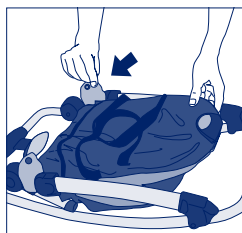
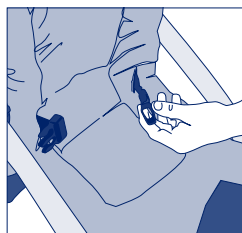
## FONCTION DE ROCKING-CHAIR

Pour que le transat puisse se balancer, lever le support arrière jusqu'à la position (A). Pour bloquer le balancement du transat, tourner le support arrière vers le bas, sur la position (B).



## DÉMONTAGE DU REVÊTEMENT TEXTILE

Dégrafer et retirer le harnais des orifices latéraux du revêtement textile.



Le transat étant à demi-plié, libérer les revers latéraux et retirer le revêtement textile en veillant à ce qu'il ne soit pas bloqué par la poignée.

Pour remonter le revêtement textile, procéder à l'inverse.

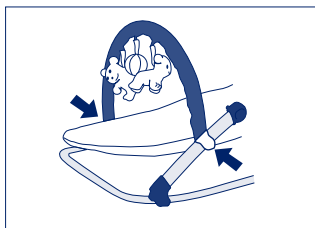
## INSTALLATION DE LA BARRE POUR PELUCHES

La barre pour peluches doit être uniquement installée par un adulte.

Placer la barre pour peluches à l'aide des 2 clips de fixation.

Le bébé peut jouer avec les peluches mais pas avec la barre libre non installée.

Retirer la barre d'activités quand l'enfant peut se redresser tout seul.



## D BABYLIEGE "FOLD-ALUMINIUM"



# HINWEIS WICHTIG. FÜR SPÄTERE ZWEIFELSFÄLLE GUT AUFBEWAHREN

### ACHTUNG:

\*) Nicht geeignet für Kinder, die ein Maximalgewicht von 9 kg überschreiten.

ACHTUNG - Kind in der Babyliede niemals unbeaufsichtigt lassen.

ACHTUNG - Babyliede aus Sicherheitsgründen nicht auf einem Tisch oder anderen höheren Flächen aufstellen.

ACHTUNG - Stets den Haltegurt anlegen.

ACHTUNG - Benutzen Sie die Spielstange nie zum Transport der Hängematte. Sie muss an den beiden seitlichen Griffen hochgehoben werden.

ACHTUNG - Diese Hängematte ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.

Dieses Produkt ersetzt weder die Wiege noch das Bett. Wenn das Kind schlafen muss, muss es in die Wiege oder in ein geeignetes Bett gelegt werden.

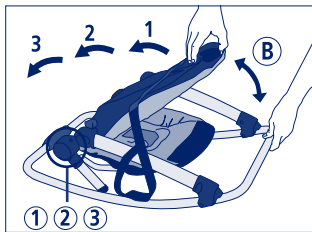
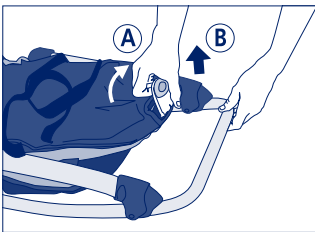
HINWEIS: Benutzen Sie die Schaukelliede/den Kindersitz nicht, wenn ein Teil gebrochen, zerrissen oder verloren gegangen ist.

HINWEIS: Verwenden Sie nie von JANÉ, S.A. nicht genehmigte Zubehörteile.

Benutzen Sie diese Hängematte nicht, wenn sich Ihr Kind selbst hinsetzen kann.

### BABYLIEGE AUSEINANDERKLAPPEN

Zum Auseinanderklappen zunächst über Griff (A) das Blockiersystem entriegeln, Griff halten und Rückenlehnle gleichzeitig nach oben ziehen (B). Sobald sich die Rückenlehnle in der gewünschten Lage befindet, Griff (A) loslassen und so die Rückenlehnle in dieser Position blockieren.



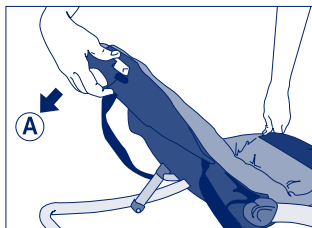
### RÜCKENLEHNLE VERSTELLEN

Vor jeder Verstellung der Rückenlehnle Kind aus der Babyliede heben.

Die Babyliede FOLD besitzt drei verschiedene Positionen zum Verstellen der Rückenlehnle und eine zum Zusammenklappen. Zum Verstellen der Rückenlehnle muss über Griff (A) das Blockiersystem entriegelt werden; Kind hierzu immer erst aus der Babyliede nehmen.

### BABYLIEGE ZUSAMMENKLAPPEN

Blockiersystem über Griff (A) lösen, diesen halten und Rückenlehnle dabei gleichzeitig voll einklappen.



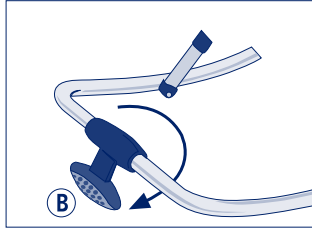
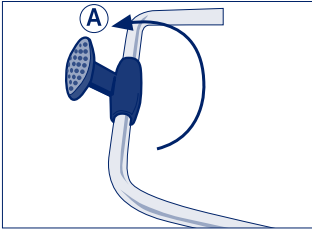


## HALTEGURT

Sobald sich das Kind in der Babyliege befindet, muss der Haltegurt durch die Beinschlaufe geführt und sicher befestigt werden.

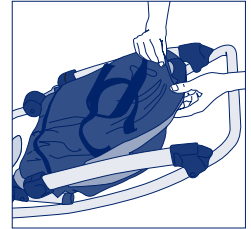
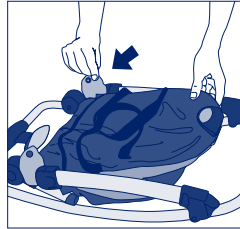
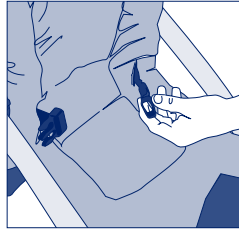
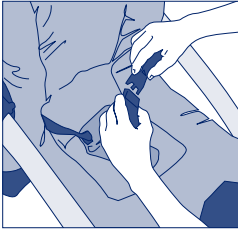
## WIPPFUNKTION

Zur Freigabe der Wippfunktion hintere Halterung bis auf Position (A) hochziehen. Zum Schaukelstopp hintere Halterung wieder nach unten bis auf Position (B) klappen.



## POLSTEREINLAGE HERAUSNEHMEN

Knöpfe lösen und Haltegurt über die seitlich in der Polsterinlage vorgesehenen Öffnungen abziehen.



Seitliche Umschläge bei halb zusammengeklappter Babywiege lösen und Polsterinlage abheben. Hierbei darauf achten, dass die Polsterinlage nicht durch den Griff behindert wird.

Zum Wiedereinlegen der Polsterinlage in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

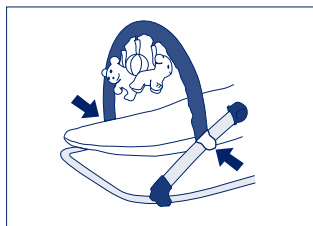
## STANGE MIT PLÜSCHTIEREN ANBRINGEN

Die Stange mit den Plüschtieren darf nur von einem Erwachsenen angebracht werden.

Stange mit den beiden Halteklammern an der Babywiege befestigen.

Das Kind kann zwar mit den aufgehängten Plüschtieren, nicht jedoch mit der losen, nicht aufgesetzten Stange spielen.

Sobald das Kind sich selbstständig aufrichten kann, muss die Stange mit den Plüschtieren entfernt werden.



## SDRAIETTA "FOLD-ALUMINIUM"



# AVVERTENZA IMPORTANTE: CONSERVARE PER EVENTUALI DUBBI

### ATTENZIONE:

Non consigliato per bambini che superano un peso massimo di 9 kg.

AVVERTENZA - Non lasciare mai il bambino senza sorveglianza nella sdraietta reclinabile.

AVVERTENZA - È pericoloso sistemare la sdraietta reclinabile sopra una superficie alta.

AVVERTENZA - Utilizzare sempre la cintura di sicurezza.

AVVERTENZA - Non usare mai la barra dei giochi per trasportare la sdraietta. Va sollevata afferrandola per i due manici laterali.

AVVERTENZA - Questa sdraietta non è progettata per consentire sonni prolungati.

Questo prodotto non sostituisce la culla o il lettino. Se il bambino deve dormire, deve essere messo nella culla o nel lettino adatti.

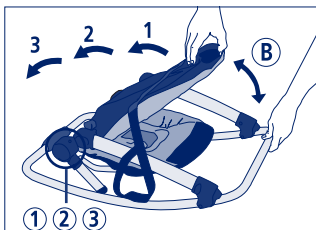
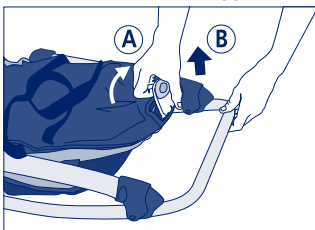
AVVERTENZA: Non usare la sdraietta se una o più parti sono rotte, strappate o mancanti.

AVVERTENZA: Non usare mai accessori non approvati da JANÉ, SA.

Non usare la sdraietta quando il bambino è in grado di stare seduto da solo.

### APERTURA DELLA SDRAIETTA

Per aprire la sdraietta: sollevare la leva del dispositivo di blocco (A) e contemporaneamente portare lo schienale in alto (B). Una volta raggiunta l'inclinazione desiderata, lasciare la leva (A) per bloccare di nuovo lo schienale.



### INCLINAZIONE DELLO SCHIENALE

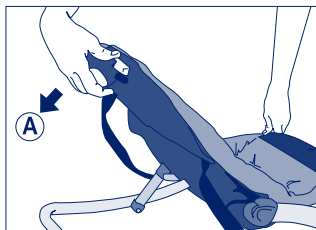
Prima di regolare l'inclinazione dello schienale, togliere il bambino dalla sdraietta.

Lo schienale della sdraietta FOLD può essere reclinato in tre posizioni diverse; la posizione di chiusura è una sola.

Per regolare l'inclinazione dello schienale, sempre dopo aver tolto il bambino, bisognerà sollevare la leva (A) del dispositivo di sblocco.

### CHIUSURA DELLA SDRAIETTA

Sollevare la leva (A) del dispositivo di sblocco e contemporaneamente chiudere del tutto lo schienale.

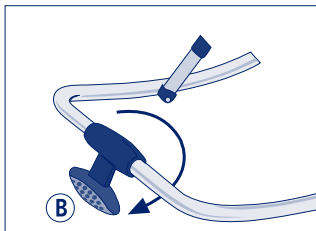
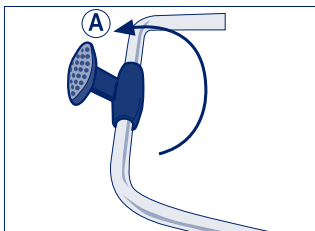


## SISTEMA DI SICUREZZA

Una volta sistemato il bambino nella sdraietta, utilizzare il sistema di trattenuta facendolo passare attraverso la striscia separagambe.

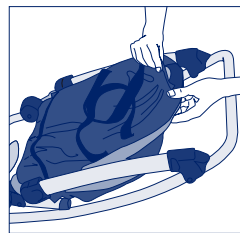
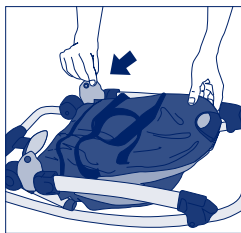
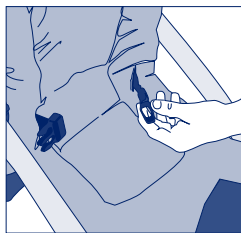
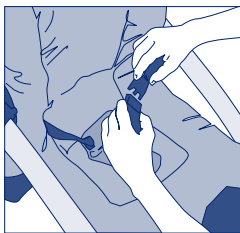
## FUNZIONE DONDOLO

Perché la sdraietta dondoli: sollevare il supporto posteriore e portarlo alla posizione (A). Per bloccarla, far girare il supporto posteriore verso il basso: posizione (B).



## RIVESTIMENTO SFODERABILE

Aprire il sistema di trattenuta e toglierlo, facendolo passare attraverso gli orifizi laterali del rivestimento.



Con la sdraietta nella posizione semichiusa, aprire i risvolti laterali e togliere il rivestimento, evitando che resti impigliato nel dispositivo di blocco.

Per rimettere il rivestimento procedere in maniera opposta.

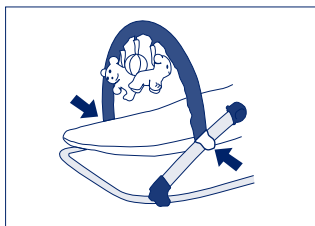
## INSTALLAZIONE DELLA BARRA PER I PELUCHE

La barra per i peluche dovrà essere installata solo da una persona adulta.

Collocare la barra per mezzo dei 2 clip di fissaggio.

Il bambino può giocare con i peluche ma non con la barra separatamente, staccata dalla sdraietta.

Togliere la barra/attività quando il bambino è capace di stare diritto da solo.



## **P** CADEIRA DE BALOIÇO "FOLD-ALUMINIUM"



# ADVERTÊNCIA

## IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

### ATENÇÃO:

\*) Não recomendável para crianças com peso máximo superior a 9 kg.

ADVERTÊNCIA - Não deixar nunca a criança na cadeira de baloiço sem vigilância.

ADVERTÊNCIA - É perigoso colocar esta cadeira sobre uma superfície elevada.

ADVERTÊNCIA - Utilizar sempre o cinto de segurança.

ADVERTÊNCIA - Nunca use a barra de jogos para transportar a cadeirinha. Deve levantar a mesma pelas 2 asas laterais.

ADVERTÊNCIA - Esta cadeirinha não foi desenhada para dormir durante períodos prolongados.

Este produto não substitui o berço ou a cama. Se a criança tem de dormir, deve ser colocada num berço ou cama adequada.

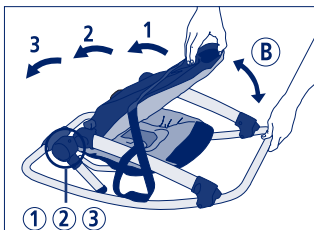
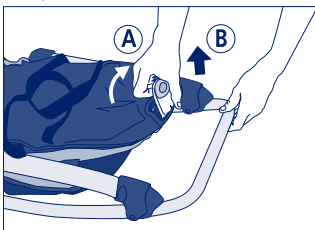
ADVERTÊNCIA - Não usar a espreguiçadeira-cadeira infantil quando alguma parte estiver danificada, rasgada ou partida.

ADVERTÊNCIA - Não use nunca acessórios que não aprovados pela JANÉ, SA.

Não usar a cadeirinha quando o seu filho se possa sentar sozinho.

### ABRIR A CADEIRA DE BALOIÇO

Para abrir a cadeira de baloiço, levante o manípulo (A) para libertar o mecanismo de bloqueio e, simultaneamente, levante o encosto (B). Uma vez alcançada a inclinação do encosto desejada, solte o manípulo (A) para permitir o bloqueio do encosto.



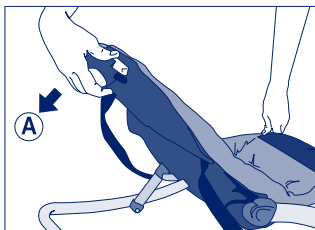
### MUDAR A POSIÇÃO DO ENCOSTO

Antes de mudar a posição do encosto, retire o bebé da cadeira.

A cadeira de baloiço FOLD dispõe de três posições de inclinação do encosto e uma posição de dobragem. Para mudar a posição do encosto, sempre sem o bebé na cadeira, é imprescindível levantar o manípulo (A) para libertar o mecanismo de bloqueio.

### DOBRAR A CADEIRA DE BALOIÇO

Levante o manípulo (A) para desbloquear o mecanismo de bloqueio e, sem soltar o manípulo, dirija o encosto até à posição de máximo fechamento.

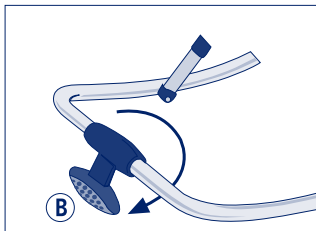
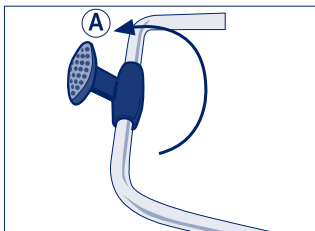


## ARNÊS DE SEGURANÇA

Depois de colocar o bebé na cadeira de baloiço, feche e ajuste o arnês de segurança passando-o através da tira da entreperna.

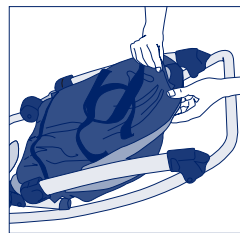
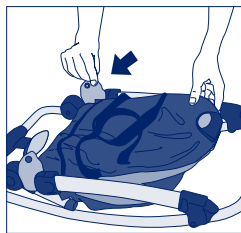
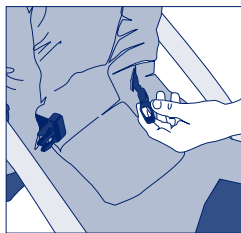
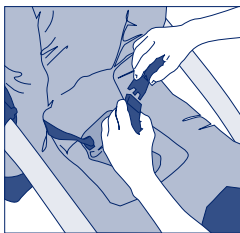
## FUNÇÃO BALOIÇO

Para permitir o baloiço da cadeira, levante o suporte traseiro até situá-lo na posição (A). Para bloquear o baloiço da cadeira, desça o suporte traseiro até à posição (B).



## RETIRAR O FORRO

Abra o arnês e retire-o através dos orifícios laterais do forro.



Com a cadeira de baloiço na posição semifechada, liberte as abas laterais e retire o forro evitando que fique bloqueado pelo manípulo.

Para voltar a colocar o forro, proceda do modo inverso.

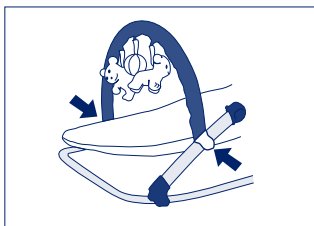
## MONTAR A BARRA DE PELUCHES

A barra de peluches somente deve ser montada por um adulto.

Monte a barra de peluches na cadeira através dos 2 cliques de fixação.

O bebé pode brincar com os peluches, mas nunca com a barra solta não montada.

Retire a barra de actividades quando a criança possa sentar-se sozinha.





# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО СОХРАНИТЬ ДАННЫЙ СБОРНИК ИНСТРУКЦИЙ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

## ВНИМАНИЕ:

\*) Не рекомендуется для детей, вес которых превышает 9 кг.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** никогда не оставлять ребенка без внимания в стуле - качалке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** опасно оставлять стул - качалку на возвышенном месте.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** обязательно использовать ремни безопасности.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте дугу с игрушками для переноски шезлонга. Поднимайте шезлонг, взяв его за 2 боковые ручки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Этот шезлонг не предназначен для продолжительного сна.

Это изделие не заменяет колыбель или кроватку. Если ребенок должен спать, то его нужно положить в соответствующую колыбель или кроватку.

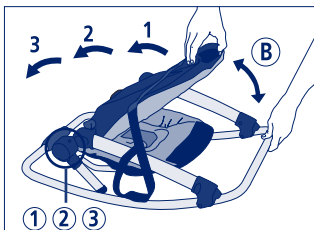
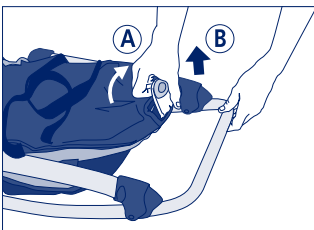
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не пользоваться шезлонгом-детским стульчиком, если какая-нибудь деталь сломана, повреждена или утеряна.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не пользуйтесь запчастями, которые не утверждены JANE, SA.

Не пользоваться шезлонгом, когда ребенок сможет садиться самостоятельно.

## КАК РАЗЛОЖИТЬ СТУЛ - КАЧАЛКУ

Чтобы разложить стул - качалку, сначала надо потянуть вверх за ручку (А) для снятия механизма блокировки и, в то же самое время, поднять спинку вверх (В). После того, как Вы выберете нужный угол наклона спинки, отпустите ручку (А), после чего зафиксируется положение спинки.



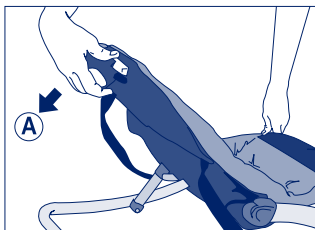
## ИЗМЕНЕНИЕ УГЛА НАКЛОНА СПИНКИ

Перед тем, как изменить угол наклона спинки, выньте ребенка из стула - качалки.

Для стула - качалки FOLD предусмотрены три фиксированных положения спинки и возможность складывания. Для изменения угла наклона спинки необходимо потянуть вверх за ручку (А) для снятия механизма блокировки, не забудьте о том, что ребенок не может находиться в этот момент в стуле - качалке.

## КАК СЛОЖИТЬ СТУЛ - КАЧАЛКУ

Потяните вверх за ручку (А) для снятия механизма блокировки и, не отпуская ее, привести спинку в максимально возможное сложенное положение.



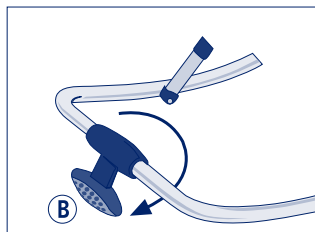
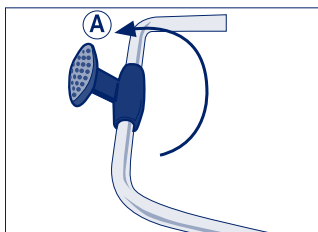
## РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ

После того, как Вы усадили младенца в стул - качалку, отрегулировать и закрепить ремень безопасности, пропустив его через ленту, проходящую по внутренней части бедер.

## ФУНКЦИЯ КАЧАЛКИ

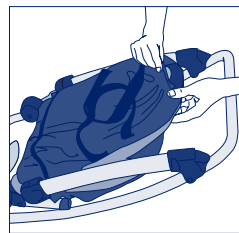
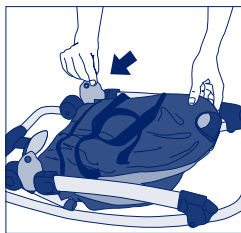
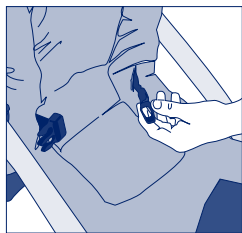
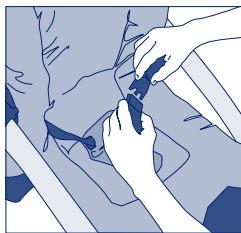
Для того чтобы стул начал качаться, поднять заднюю опору вверх до приведения ее в положение (А).

Для блокировки качания стула - качалки повернуть заднюю опору по направлению вниз, положение (В).



## КАК СНЯТЬ ЧЕХОЛ

Отстегнуть и снять ремень безопасности через боковые отверстия в чехле.



Привести стул - качалку в полу сложенный вид, снять боковые отвороты и снять сам чехол, следя за тем, чтобы ручка не была заблокирована.

Для того чтобы надеть чехол, проделать те же самые действия, но в обратном порядке.

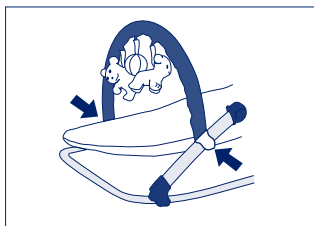
## КАК УСТАНОВИТЬ ДУГУ ДЛЯ ПЛЮШЕВЫХ ИГРУШЕК

Только взрослые могут установить дугу для плюшевых игрушек.

Установить дугу для плюшевых игрушек с помощью двух зажимов.

Младенец может играть с игрушками, но не с самой дугой, если она не стоит на месте.

Снять дугу, когда ребенок начнет вставать самостоятельно.





# WAŻNA WSKAZÓWKA: ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI

## UWAGA:

\*) Produkt nie jest zalecany dla dzieci o wadze powyżej 9 kg.

**OSTRZEŻENIE:** Nie powinno się zostawiać nigdy dziecka w leżaczkach bez opieki.

**OSTRZEŻENIE:** Umieszczanie leżaczka w podwyższonych miejscach jest niebezpieczne.

**OSTRZEŻENIE:** Należy zawsze używać szelek bezpieczeństwa.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy podnosić ani przenosić leżaka trzymając go za pałąk z zabawkami. Należy podnosić leżak trzymając go za obydwa boczne uchwyty.

**OSTRZEŻENIE:** Ten leżak nie nadaje się do długiego spania.

Niniejszy produkt nie zastępuje łóżeczka ani łóżka. Jeżeli dziecko potrzebuje spać, należy je położyć w odpowiednim łóżku lub łóżeczku.

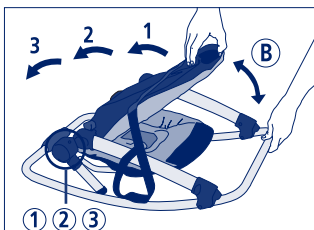
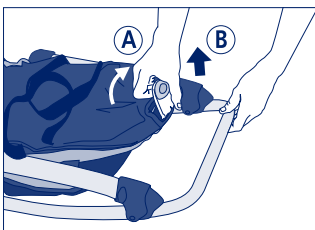
**OSTRZEŻENIE:** Leżaczka-bujaczka krzeselka nie należy używać w razie braku lub uszkodzenia jakiegokolwiek części składowej.

**OSTRZEŻENIE:** Nigdy nie należy stosować akcesoriów niezatwierdzonych przez JANÉ, S.A.

Nie należy używać leżaka, jeśli dziecko jest w stanie samodzielnie siadać.

## JAK ROZŁOŻYĆ LEŻACZEK

Leżaczek rozkładamy unosząc do góry uchwyt (A) zwalniający mechanizm blokady i jednocześnie pociągając w górę oparcie (B). Po ustawieniu pochylenia w żądanej pozycji, zwalniamy uchwyt (A), doprowadzając tym samym do zablokowania oparcia.



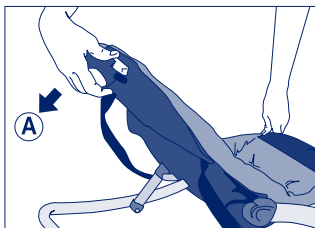
## REGULACJA POCHYLENIA OPARCIA

Przed przystąpieniem do regulacji pochylenia oparcia należy wyjąć dziecko z leżaczka.

Istnieje możliwość ustawienia leżaczka FOLD w trzech pozycjach pochylenia oparcia i w pozycji rozłożonej. Regulację pochylenia dokonujemy, po uprzednim wyjęciu dziecka, unosząc do góry uchwyt (A) zwalniający mechanizm blokady.

## JAK ZŁOŻYĆ LEŻACZEK

Unosimy do góry uchwyt (A) zwalniający mechanizm blokady i przytrzymując go opuszczamy oparcie aż do ustawienia leżaczka w maksymalnie złożonej pozycji.





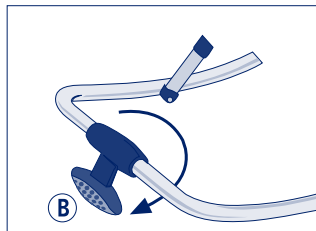
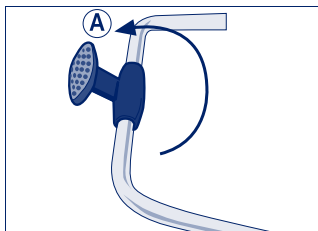
## SZELKI BEZPIECZEŃSTWA

Po umieszczeniu dziecka w leżaczku, regulujemy długość pasa biodrowego, przeciągamy go przez pasek krokowy i zapinamy.

## FUNKCJA KOŁYSKI

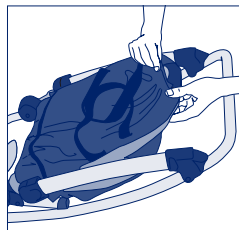
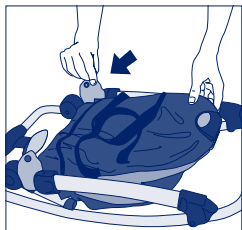
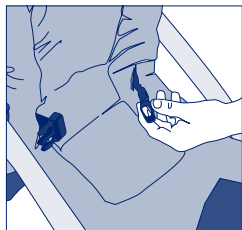
Aby leżacek mógł się kołysać należy unieść tylną podpórkę aż do ustawienia jej w pozycji (A).

Funkcję kołyski blokujemy ustawiając tylną podpórkę w pozycji (B).



## JAK ZDJĄĆ TAPICERKĘ

Rozpinamy szelki bezpieczeństwa, a następnie przeciągamy je przez boczne otwory tapicerki.



Ustawiamy leżacek w pozycji częściowo złożonej, rozpinamy boczne wyłogi i zdejmujemy tapicerkę, uważając, aby nie została pochwycona przez uchwyt.

Aby ponownie założyć tapicerkę należy wykonać czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.

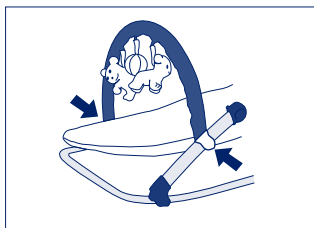
## JAK ZAMOCOWAĆ PAŁĄK Z ZABAWKAMI

Pałęk z zabawkami powinna zamontować osoba dorosła.

Do jego montażu służą 2 zatrzaski mocujące.

Dziecko nie powinno bawić się pałkiem, który nie został jeszcze zainstalowany. Można mu dać natomiast do zabawy wyjęte z pałka zabawki.

Pałęk należy usunąć, jeżeli dziecko potrafi już samodzielnie siadać.





# DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU

## POZOR:

\*) Nevhodné pro děti, jejichž váha přesahuje 9 kg.

UPOZORNĚNÍ - Nikdy nenechávat dítě bez dozoru ve sklápěcím lehátku.

UPOZORNĚNÍ - Je nebezpečné umísťovat toto sklápěcí lehátko na vyvýšené místo.

UPOZORNĚNÍ - Vždy používat bezpečnostní pás.

UPOZORNĚNÍ - Nikdy nepřeházejte lehátko tak, že ho uchopíte za hrazdičku s hračkami. Zvedejte ho tím způsobem, že ho uchopíte za postranní popruhy.

Houpací lehátko není určeno k dlouhodobému spánku.

Tento výrobek nenahrazuje dětskou postýlku či postel. Ukládáte-li dítě ke spánku, dejte je do dětské postýlky či vhodné postele.

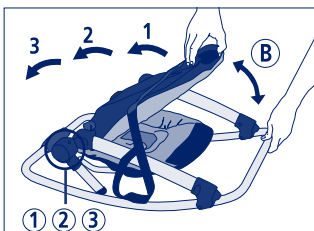
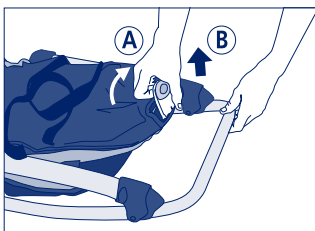
UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte lehátko-dětskou židličku, pokud je jakákoli její část rozbitá, roztržená či chybí.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte příslušenství, které nebylo schváleno firmou JANÉ, S.A.

Nepoužívejte lehátko, pokud se vaše dítě již umí samo posadit.

## ROZLOŽENÍ SKLÁDACÍHO LEHÁTKA

Pro sestavení lehátka je nutno nejdříve nazvednout vyťahovací (A), čímž se uvolní aretace a zároveň zvednout opěradlo směrem nahoru (B). Jakmile je dosažen požadovaný sklon opěradla, uvolnit knoflík (A), aby bylo opěradlo zablokované.



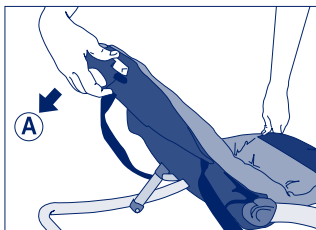
## POLOHOVÁNÍ OPĚRADLA

Před úpravou polohy opěradla vyjmout dítě z lehátka.

Lehátko FOLD má tři polohy opěradla a jednu skládací polohou. Abyste změnili naklonění opěradla, což se provádí vždy bez dítěte v lehátku, je nutné nazvednout vyťahovací knoflík (A), aby se uvolnila aretace.

## SLOŽENÍ SKLÁDACÍHO LEHÁTKA

Zvednout vyťahovací knoflík (A) pro odblokování aretace a bez jeho puštění současně uvést opěradlo až do maximální polohy složení.

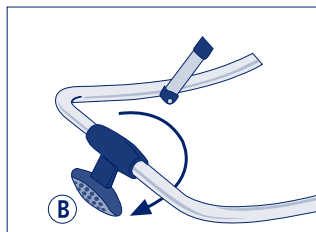
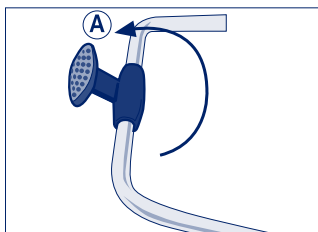


## BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Když je dítě uloženo v lehátku, spojit a upravit bezpečnostní pásy tak, že je protáhneme okem mezinožního popruhu.

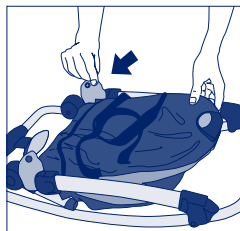
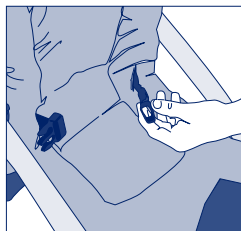
## FUNKCE HOUPADLA

Aby bylo umožněno houpaní lehátka, zvednout zadní opěrku směrem nahoru, až bude dosaženo polohy (A). Pro zablokování houpaní lehátka, otočit zadní opěrku směrem dolů, poloha (B).



## SUNDÁNÍ POTAHU

Rozepnout a vyjmout popruh z bočních otvorů potahu.



Z lehátka napůl sklopeného uvolnit boční záložky a vyjmout potah tak, aby se zamezilo jeho zablokování vytahovacím knoflíkem.

Pro opětné nasazení postupovat opačným způsobem.

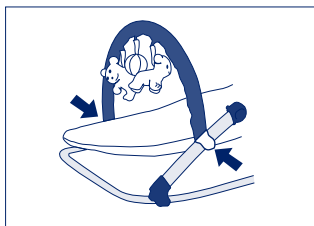
## PŘIMONTOVÁNÍ HRAZDIČKY NA PLYŠOVÉ HRAČKY

Hrazdička na pověšení plyšových hraček může být přimontována pouze dospělou osobou.

Umístit hrazičku na plyšové hračky pomocí 2 přípevňovacích svorek.

Dítě si může hrát s hračkami, ale ne s volnou hrazičkou, pokud není přimontovaná.

Odmontovat hrazičku, když se dítě samo zvedá.





# FIGYELEM! FONTOS: ÓRIZZE MEG MERT MÉG KÉSŐBB IS SZÜKSÉGE LEHET RÁ !

## FIGYELEM:

Nem ajánlott a 9 kg súlyt meghaladó gyermekek számára.

FIGYELEM - Ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül az összecukható hintaszékben!

FIGYELEM - Az összecukható hintaszék magas felületre helyezése veszéllyel járhat.

FIGYELEM - Mindig csatolja be a biztonsági övet.

FIGYELEM - Soha ne szállítsa a hintaszéket a játékívnl fogva. Mindig a 2 oldalon található füleket megfogva emelje fel.

FIGYELEM - A hintaszéket nem úgy tervezték, hogy a gyermek hosszasan aludjon benne.

Ha a gyermeknek alvásra van szüksége, egy annak megfelelő kiságyba vagy ágyba kell őt befektetni.

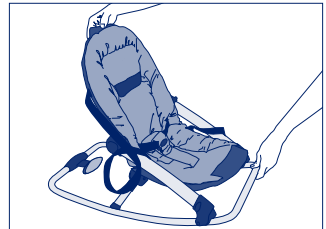
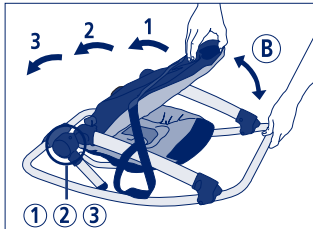
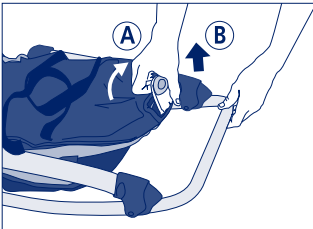
FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a hintaszék-gyermekszéket, ha valamelyik alkotórésze törött, repedt, vagy elveszett.

FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használjon olyan alkotóelemeket, amiket a JANE, SA nem hagyó.

Ne használja a hintaszéket, ha gyermeke már saját magától fel tud ülni.

## A BÉBI HINTASZÉK SZÉTNYITÁSA

A bébi hintaszék szétnyitásához először emelje fel az A fogantyút hogy a biztonsági zárószervezet kioldódjon, ezzel egyidejűleg emelje hátrafelé a háttámlát (B). A háttámla kívánt dőlésszögének elérésekor engedje el a fogantyút (A), ezzel rögzítődik a háttámla.



## A HÁTTÁMLA HELYZETÉNEK MÓDOSÍTÁSA

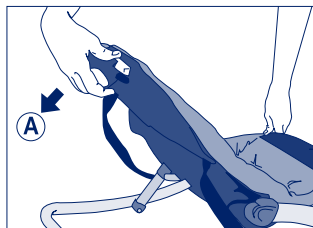
Mielőtt módosítaná a háttámla helyzetét, vegye ki a gyermeket a bébi hintaszékből!

A FOLD bébi hintaszék háttámláját három helyzetbe lehet állítani, továbbá a hintaszéket teljesen össze lehet csukni.

A háttámla helyzetének módosításához, miután a gyermeket kivette a hintaszékből, fel kell húzni a fogantyút (A) a biztonsági zárószervezet oldásához.

## A BÉBI HINTASZÉK ÖSSZECUKÁSA

Húzza felfelé a fogantyút (A) a biztonsági zárószervezet oldásához, és anélkül, hogy elengedné, csukja össze teljesen a háttámlát!

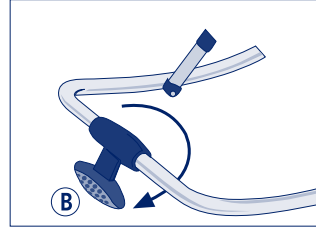
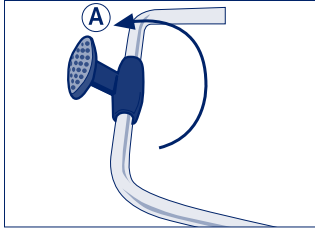


## BIZTONSÁGI HEVEDER

Miután a gyermeket a bébi hintaszékbe ültette, csatolja be és állítsa be a biztonsági hevedert úgy, hogy áthúzza a lábak közötti pánton!

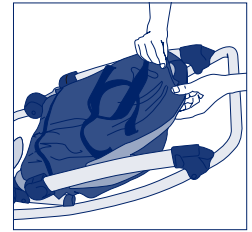
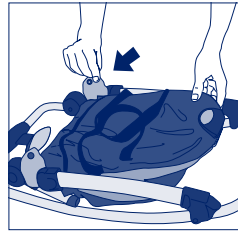
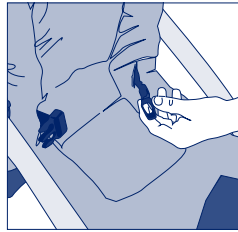
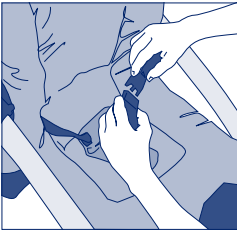
## HINTASZÉK FUNKCIÓ

Ahhoz, hogy a hintaszékkal hintázni lehessen emelje fel a hátsó rögzítő elemet az (A) helyzet eléréséig! A hintaszék dőlésszögének beállításához fordítsa lefelé a hátsó rögzítő elemet a (B) helyzetbe!



## A BEHÚZOTT RÉSZ LEVÉTELE

Kapcsolja ki és vegye le a biztonsági hevedert a bevont rész oldalsó nyílásain keresztül!



A hintaszék félig csukott helyzetében nyissa szét az oldalsó hajtókat és emelje ki a behúzott részt úgy, hogy ne akadjon be a fogantyúba!

A behúzott rész visszahelyezéséhez végezze el az előző műveleteket fordított sorrendben!

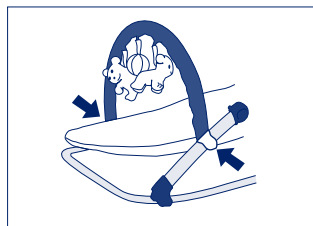
## A PLÜSSFIGURÁS RÚD FELSZERELÉSE

A plüssfigurás rudat kizárólag felnőtt szerelheti fel.

Helyezze el a plüssfigurás rudat a két rögzítő kapoccsal!

A baba játszhat a rúdról lelógó plüssfigurákkal, de ne engedje a felszeretlen rúddal játszani!

Ha a gyermek már magától fel tud ülni, vegye le a játszórudat!





# WAARSCHUWING BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING

## OPGELET:

\*) Niet geschikt voor kinderen die meer dan 9 kg wegen.

WAARSCHUWING - Laat het kind nooit onbewaakt in de verstelbare schommelstoel.

WAARSCHUWING - Het is gevaarlijk om deze schommelstoel op een verhoging te plaatsen.

WAARSCHUWING - Gebruik altijd de veiligheidsriemen.

WAARSCHUWING - Gebruik de speeltjesstang nooit om het schommelstoeltje te vervoeren. Het dient bij de twee zijhengsels te worden gepakt.

Dit product is geen vervanging voor de wieg of het bed. Als het kind moet slapen, dient het in de wieg of een geschikt bed te worden gelegd.

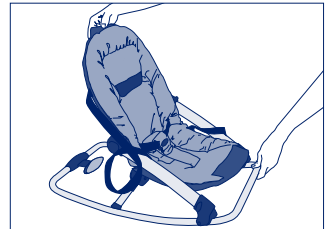
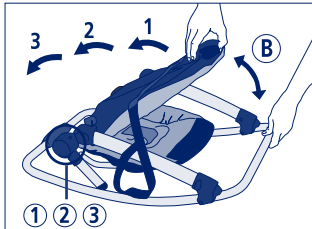
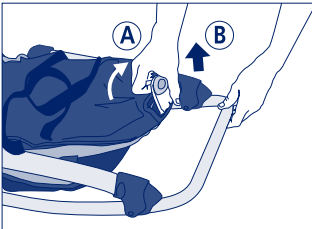
WAARSCHUWING: Gebruik het wip- en kinderstoeltje niet wanneer een onderdeel ervan kapot, gescheurd of kwijt is.

WAARSCHUWING: Gebruik geen accessoires die niet door JANÉ, S.A. zijn goedgekeurd.

Gebruik het schommelstoeltje niet wanneer uw kind al zelf kan gaan zitten.

## OPENVOUWEN VAN DE SCHOMMELSTOEL

Om de schommelstoel open te vouwen moet u eerst de hendel (A) omhoog doen om het beveiligingsmechanisme te bevrijden en tegelijkertijd de rugleuning omhoog zetten (B). Zodra de rugleuning de gewenste stand heeft bereikt, kunt u de hendel (A) loslaten, zodat de rugleuning geblokkeerd wordt.

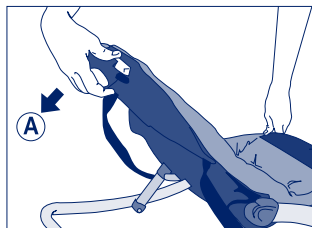


## RUGLEUNING VERSTELLEN

Alvorens de rugleuning te verstellen moet u de baby uit de schommelstoel halen. De FOLD schommelstoel beschikt over drie standen voor de rugleuning en kan opgevouwen worden. Om de rugleuning te verstellen moet u altijd eerst de baby uit de schommelstoel halen, en vervolgens de hendel (A) omhoog doen om het beveiligingsmechanisme te bevrijden.

## DICHTVOUWEN VAN DE SCHOMMELSTOEL

Open de hendel (A) om het beveiligingsmechanisme te bevrijden, en vouw de stoel helemaal dicht zonder de hendel los te laten.

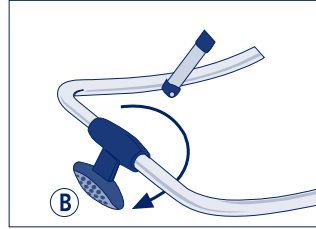
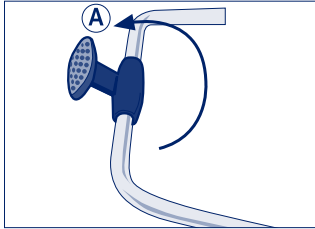


## VEILIGHEIDSRIEMEN

Als u de baby in de schommelstoel gezet heeft, kunt u de veiligheidsriemen vastmaken en op maat maken door deze door de strip tussen de beentjes te halen.

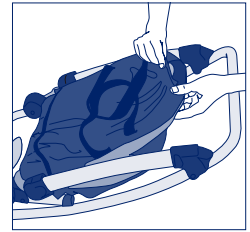
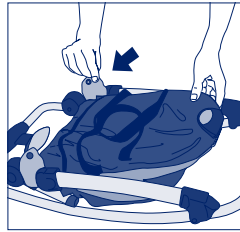
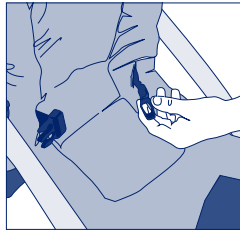
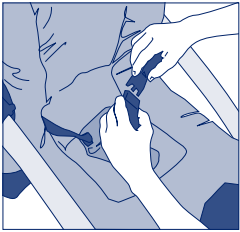
## SCHOMMELFUNCTIE

Om de stoel te laten schommelen doet u de achtersteun omhoog tot deze in stand (A) staat. Om de schommelstoel te blokkeren draait u de steun omlaag totdat deze in stand (B) staat.



## BEKLEDING DEMONTEREN

Maak de veiligheidsriemen los en haal deze eraf door de gaten aan de zijkanten van de bekleding.



Vouw de schommelstoel bijna helemaal dubbel, maak de strippen aan de zijkant los en neem de bekleding eraf, zonder dat deze geblokkeerd wordt door de hendel.

Om de bekleding opnieuw te monteren, gaat u omgekeerd te werk.

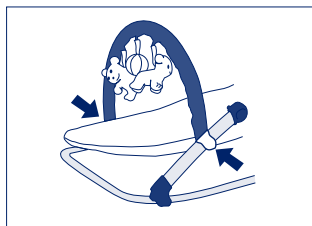
## INSTALLEREN VAN DE BEERTJES-BOOG

De beertjes-boog dient alleen door volwassenen gemonteerd te worden.

Plaats de beertjes-boog en zet deze vast met de 2 koppelingen clips.

De baby kan met de beertjes spelen, maar niet met de losse boog als deze niet vast zit.

Haal de boog eraf als het kind eenmaal vanzelf rechtop kan zitten.





# VAŽNO UPOZORENJE, SAČUVAJTE AKO VAM UPUTE KASNIJE ZATREBAJU

## POZOR:

\*) Ne preporučuje se za djecu koja su teža od maksimalne težine od 9 kg.

UPOZORENJE - Opasno je staviti ležaljku na povišenu površinu.

UPOZORENJE - Uvijek upotrebljavajte sigurnosni pojas.

UPOZORENJE - Nikada ne koristite luk za igračke za prenošenje ležaljke. Ležaljku treba podignuti tako da je primite za dvije ručke sa strane.

UPOZORENJE - Ova ležaljka nije namijenjena za spavanje na dulje vrijeme.

Ako dijete treba spavati, treba ga premjestiti u prikladnu kolijevku ili krevetić.

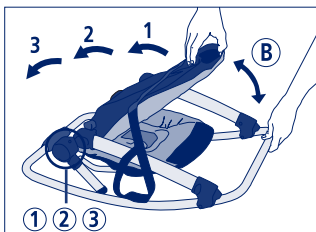
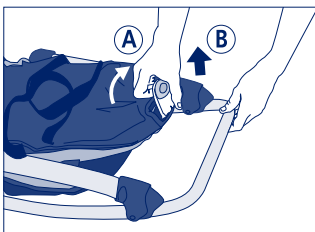
UPOZORENJE - Ne upotrebljavati ležaljku - sjedalo za djecu ako je bilo koji njezin dio slomljen, oštećen ili nedostaje.

UPOZORENJE - Nikada ne upotrebljavajte dodatne dijelove koji nisu ovlašteni od strane proizvođača JANÉ, SA.

Ne upotrebljavajte ležaljku ako Vaše dijete već može samo sjediti.

## RASKLAPANJE LEŽALJKE

Da bi rasklopili ležaljku prvo podići ručku (A) čime se oslobada mehanizam za blokiranje te istovremeno podići leđni naslon prema gore (B). Kad postignete željeni nagib naslona, pustite ručkicu (A) čime se omogućava blokiranje leđnog naslona.



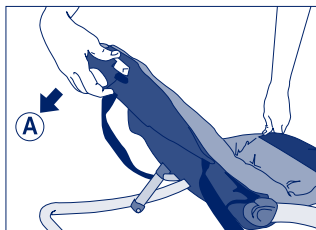
## PODEŠAVANJE POLOŽAJA LEĐNOG NASLONA

Prije svakog podešavanja leđnog naslona, izvadite dijete iz ležaljke.

Ležaljka FOLD ima tri položaja za nagib leđnog naslona i jedan za sklapanje. Da bi se promijenio položaj naslona, uvijek bez bebe u ležaljci, treba podići ručkicu (A) kako bi se oslobodio mehanizam za blokiranje.

## SKLAPANJE LEŽALJKE

Podići ručkicu (A) za oslobađanje mehanizma za blokiranje i držeći je dalje u istom položaju, polako dovodite leđni naslon do potpunog položaja sklapanja.



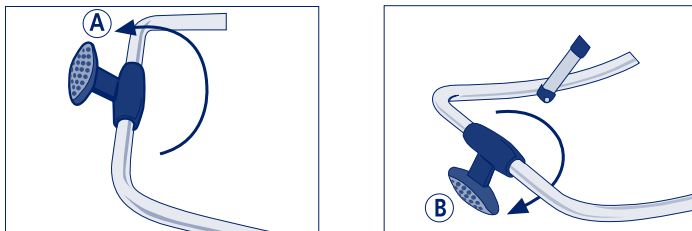


## SIGURNOSNE NARAMENICE

Kad smjestite dijete u ležaljku, zakopčajte i podesite naramenice tako da ih provučete kroz traku koja prolazi djetetu između nogu.

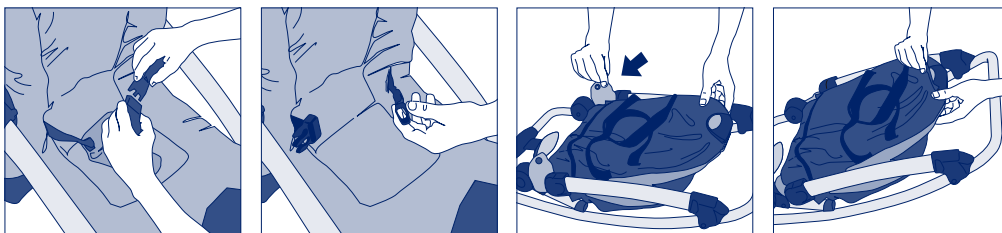
## POLOŽAJ ZA NJIHANJE

Da bi se omogućilo njihanje ležaljke, podići držače straga prema gore sve dok ne dodu u položaj (A). Za deblokiranje njihanja okrenuti držače straga prema dolje, u položaj B.



## SKIDANJE TKANINE

Otkopčati i izvući naramenice kroz bočne proreze na tkanini presvlake.



Dok je ležaljka u polusklopljenom položaju, osloboditi dijelove tkanine sa obje strane i skinuti je pazeći da ne zapne za ručkice.

Ukoliko ponovno želite navući tkaninu, postupite obrnuto.

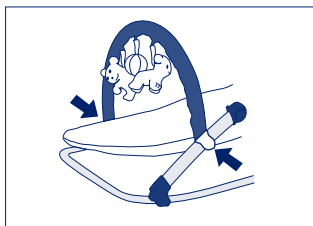
## POSTAVLJANJE LUKA SA IGRAČKAMA

Luk sa igračkama trebaju postavljati isključivo odrasle osobe.

Pričvrstite luk sa mekim igračkama pomoću dvije kopčice.

Beba se može igrati igračkicama, ali ne smije se igrati lukom ukoliko nije pričvršćen.

Skinuti didaktički luk čim se dijete može uspraviti samo u sjedeći položaj.





# ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ, ЗБЕРІГАТИ ЦЕЙ ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ

## УВАГА:

\*) Не рекомендується для дітей, вага яких перевищує 9 кг.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** ніколи не залишайте дитину в стільці-гойдалці без нагляду.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** небезпечно залишати стілець-гойдалку на високо розташованій поверхні.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** обов'язково використовуйте ремені безпеки.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Ніколи не використовуйте дугу з іграшками для перенесення гамака. Слід підняти його, тримаючи за 2 бокові ручки.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Цей гамак не передбачено для сну протягом тривалого часу.

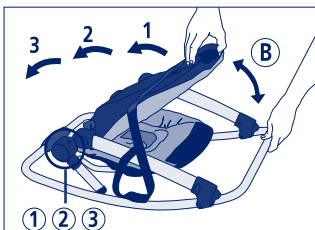
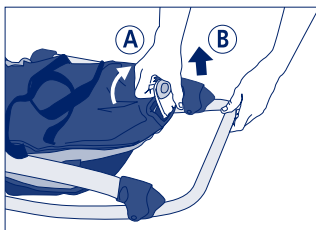
Якщо дитині потрібно спати, її слід покласти в передбачені для цього люльку чи ліжко.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Не дозволяється використовувати дитяче крісло-гойдалку, якщо яка-небудь з його частин зламана, розірвана або втрачена.

**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Ніколи не застосовуйте будь-які допоміжні пристосування, якщо вони не були піддані перевірці з боку JANE, SA. Не користуйтеся гамаком, коли ваша дитина навчиться сидіти самостійно.

## ЯК РОЗКЛАСТИ СТИЛЕЦЬ-ГОЙДАЛКУ

Щоб розкласти стілець-гойдалку слід спочатку потягнути нагору ручку (A) для зняття блокування, водночас підняти спину вгору (B). Після того як ви оберете кут нахилу спинки, відпустіть ручку (A), унаслідок чого положення спинки буде заблоковано.



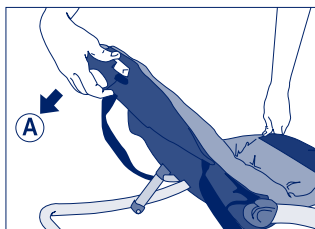
## ЗМІНА КУТУ НАХИЛУ СПІНКИ

Перед тим, як змінити кут нахилу спинки, слід вийняти дитину із стільця-гойдалки.

Для стільця-гойдалки FOLD передбачено три фіксованих положення спинки і можливість її складення. Щоб змінити кут нахилу спинки, потягніть угору ручку (A) для звільнення механізму блокування, при цьому дитина не повинна знаходитися у стільці-гойдалці.

## ЯК СКЛАСТИ СТИЛЕЦЬ-ГОЙДАЛКУ

Потягніть угору за ручку (A) для зняття механізму блокування і не відпускайте її, поки спинка не досягне максимально можливого положення складення.

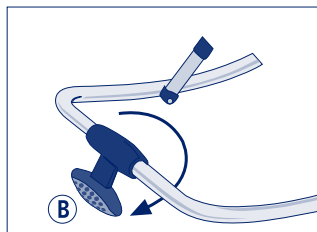
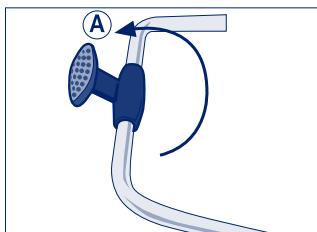


## КРІПЛЕННЯ БЕЗПЕКИ

Після того, як ви усадили дитину у стілець-гойдалку, відрегулюйте і закріпіть ремінь безпеки, просунувши його через стрічку, що проходить поміж стегон малюка.

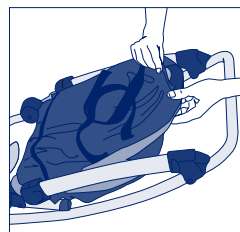
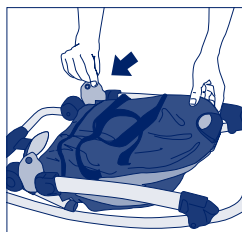
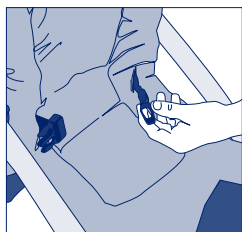
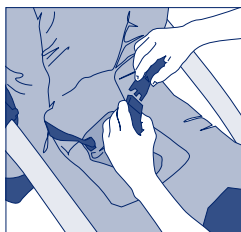
## ФУНКЦІЯ ГОЙДАЛКИ

Щоб забезпечити гойдання стільця-гойдалки, слід підняти задню опору нагору до досягнення нею положення (А). Для блокування гойдання стільця-гойдалки повернути задню опору вниз, положення (В).



## ЯК ЗНЯТИ ХОХОЛ

Відстебнути і зняти ремінь безпеки через бокові отвори у чохлах.



Утримуючи стілець-гойдалку в напівскладеному стані, відігніть бокові закоти і зніміть чохол так, щоб ручка не була заблокована.

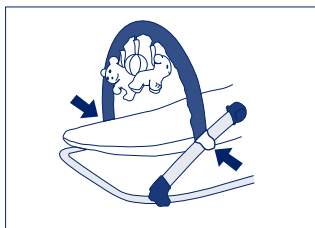
## ЯК УСТАНОВИТИ ДУГУ ДЛЯ М'ЯКИХ ІГРАШОК

Дугу для м'яких іграшок мають встановлювати тільки дорослі.

Установіть дугу для м'яких іграшок за допомогою двох фіксаторів.

Малюк може гратися з м'якими іграшками, але не із самою дугою, що не встановлена на належному місці.

Коли дитина почне самостійно вставати на ноги, зняти дугу для іграшок.





# DİKKAT ÖNEMLİ! GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

## DİKKAT:

9 kg'den daha ağır olan çocuklar için tavsiye edilmez.

UYARI - Yatırılabilir hamakta çocuğu asla gözetimsiz olarak terk etmeyin.

UYARI - Bu yatırılabilir hamağı bir masa gibi yükseltilebilir bir zemin üzerine yerleştirmek tehlikelidir.

UYARI - Daima koruma sistemini kullanın.

UYARI - Hamağı taşımak için asla oyuncak halkasını kullanmayın. Yalnızca 2 yan tutacaktan kavranarak ürün kaldırılmalıdır.

UYARI - Bu hamak uzun süreler boyunca üzerinde uyuması üzere tasarlanmamıştır.

Bu ürün beşik veya yatak yerine geçmez. Eğer çocuğun uyuması gerekiyorsa, çocuğu beşiğine veya yatağına yatırın.

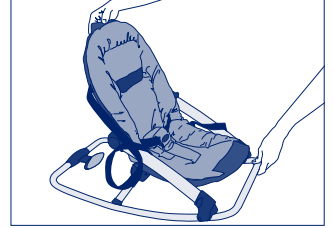
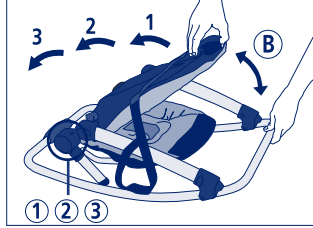
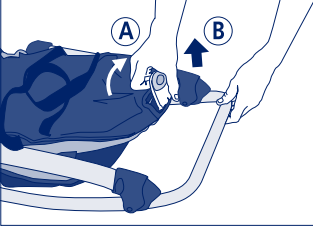
UYARI - Herhangi bir kısmı kırık, çizilmiş veya kaybolmuş halde ise hamak kullanılmamalıdır.

UYARI - JANE, S.A. tarafından onaylanmamış olan aksesuarları asla kullanmayın.

UYARI - Hamak, çocuğunuzun kendi başına oturmaya başlamasından itibaren asla kullanılmamalıdır.

## HAMAĞIN AÇILMASI

Hamağı açmak üzere, ilk olarak bloke mekanizmasını serbest bırakmak üzere tutamağı (A) kaldırın ve eş zamanlı olarak sırt kısmını yukarı (B) doğru kaldırın. İstenen sırt kısmı eğimine ulaşıldığı zaman, sırt kısmının blokesine imkan vermek üzere tutamağı (A) serbest bırakın.



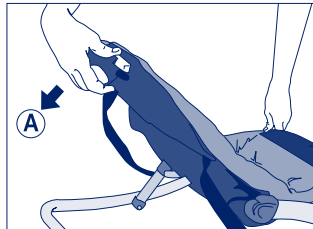
## SIRT KONUMUNUN DEĞİŞTİRİLMESİ

Sırt kısmının konumunda değişiklik yapmadan önce, bebeği hamaktan çıkarın.

FOLD hamak dahilinde üç sırt konumu ve bir katlama konumu mevcuttur. Sırt konumunu değiştirmek için, daima bebek hamak üzerinde bulunmamak kaydıyla, bloke mekanizmasını serbest bırakmak üzere tutamağın (A) kaldırılması gerekmektedir.

## HAMAĞIN KATLANMASI

Bloke mekanizmasını serbest bırakmak üzere tutamağı (A) kaldırın ve bırakmaksızın sırt kısmını maksimum katlama konumuna kadar getirin.

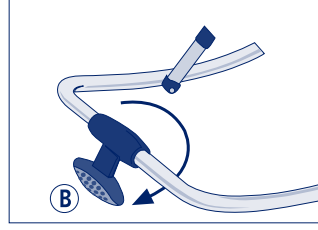
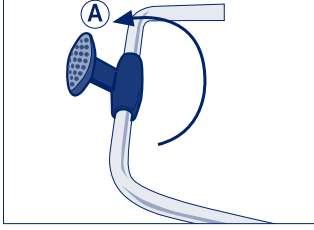


## EMNİYET KEMERİ

Çocuk hamağa yerleştirildikten sonra, bacaklar arası şerit üzerinden geçirek emniyet kemerini bağlayın ve ayarlayın.

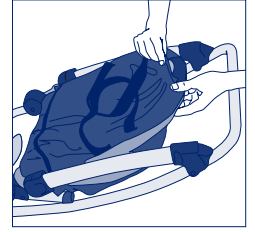
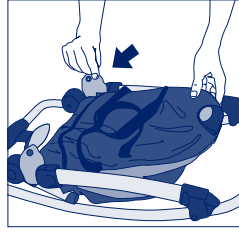
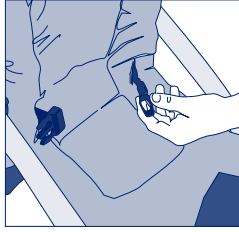
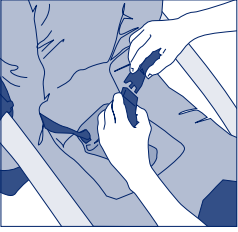
## SALINMA İŞLEVI

Hamağın salınma hareketi yapmasına imkan vermek üzere, (A) konumuna ulaşıncaya dek arka desteği yukarı doğru kaldırın. Hamağın salınmasını bloke etmek için, arka desteği aşağı doğru, konum (B)'ye döndürün



## KAPLAMA KUMAŞIN ÇIKARILMASI

Kaplama kumaşın yan delikleri üzerinden kemeri açın ve çıkarın.



Hamak yarı katlanmış konumdayken, yan kanatları serbest bırakın ve tutamak tarafından bloke olmasını engelleyerek kumaşı çıkarın.

Kumaşı yerine takmak üzere, yukarıda anlatılan hususları tersinden tekrarlayın.

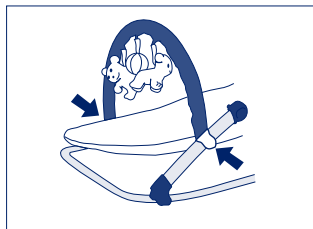
## OYUNCAK HALKASININ MONTAJI

Oyuncak halkası yalnızca bir yetişkin tarafından monte edilmelidir.

Oyuncak halkasını 2 sabitleme klipsi yoluyla yerleştirin.

Bebek, halkanın monte edilmemiş olarak serbest şekilde bırakılması hariç olmak üzere, oyuncak halkası ile oynayabilir.

Çocuk kendi başına doğrulabilme yetisine sahip olduğunda oyuncak halkasını yerinden çıkarın.





# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

## ВНИМАНИЕ:

Не се препоръчва за деца с тегло над 9 кг.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не оставяйте детето без надзор в люлката.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасно е да поставяте тази люлка върху високи повърхности като например върху маса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Винаги използвайте системата за безопасност.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не пренасяйте люлката, хващайки я за полуобръча, предназначен за окачване на играчки. Повдигайте я само като използвате за целта двете странични дръжки.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Тази люлка не е предназначена за спане в продължение на дълги периоди от време. Този продукт не замества бебешкото кошче или креватче. Ако детето трябва да спи, то следва да бъде положено в подходящо за целта кошче или креватче.

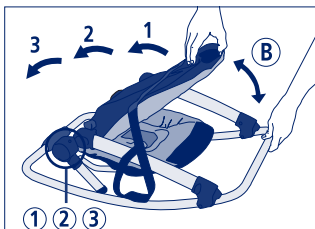
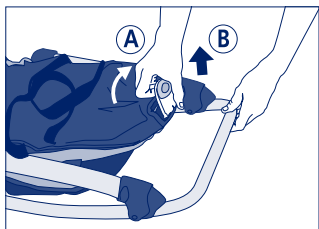
**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не употребявайте люлката, ако някоя от частите ѝ е счупена, разкъсана или липсва.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никога не използвайте аксесоари, които не са одобрени от JANE, S.A.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не употребявайте люлката когато детето Ви може да сяда без чужда помощ.

## РАЗГЪВАНЕ НА ШЕЗЛОНГА

За да разгънете шезлонга първо повдигнете ръчката (A), което ще освободи блокиращия механизъм, като в същото време дърпате нагоре облегалката (B). Когато постигнете желания наклон на облегалката, пуснете ръчката (A), за да може облегалката да се блокира.



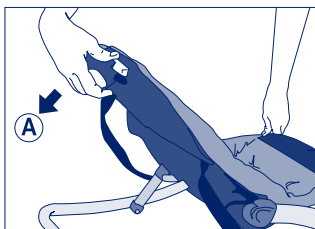
## СМЯНА НА НАКЛОНА НА ОБЛЕГАЛКАТА

Преди да смените наклона на облегалката извадете бебето от шезлонга.

Шезлонгът FOLD има три положения на облегалката и едно положение за сгъване. За да смените наклона на облегалката – никога когато бебето е вътре в шезлонга – трябва задължително да повдигнете ръчката (A) за да освободите блокиращия механизъм.

## СГЪВАНЕ НА ШЕЗЛОНГА

Повдигнете ръчката (A) за да освободите блокиращия механизъм и без да я пускате сгънете максимално облегалката.

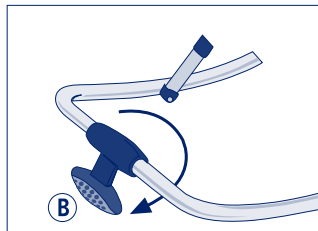
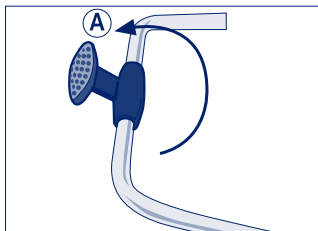


## ПРЕДПАЗЕН РЕМЪК

След като положите бебето в шезлонга, закопчайте и регулирайте предпазния ремък като го прекарате между крачетата на бебето.

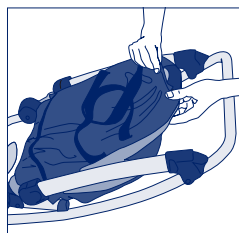
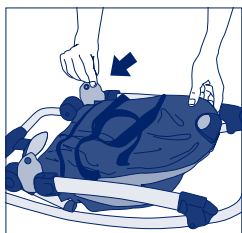
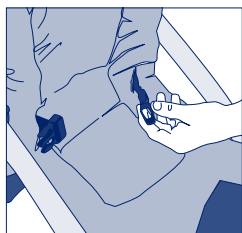
## ФУНКЦИЯ ЛЮЛКА

За да може шезлонгът да се люлее, повдигнете нагоре задната опора, докато достигне до позицията (A). За да блокирате люлеенето на шезлонга, завъртете надолу задната опора, позиция (B).



## СВАЛЯНЕ НА ТАПИЦЕРИЯТА

Разкопчайте и отстранете предпазния ремък през страничните отвори на тапицериата.



Когато шезлонгът е в полусгънато положение, освободете страничните подгъви и свалете тапицериата като внимавате тя да не се закачи за ръчката.

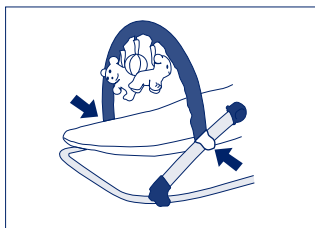
За да сложите пак тапицериата, процедирайте по обратния ред.

## ИНСТАЛИРАНЕ НА ПОЛУОБРЪЧЪ ЗА ОКАЧВАНЕ НА ПЛЮШЕНИ ИГРАЧКИ

Полуобръчът за окачване на плюшени играчки трябва да се инсталира само от възрастни.

Закрепете полуобръча за окачване на плюшени играчки посредством двете скоби за фиксиране. Бебето може да играе с плюшените играчки, но не и със самия полуобръч, ако той не е инсталиран на мястото си.

Отстранете полуобръча за игри, когато детето започне да се изправя без чужда помощ.





# OPOZORILO

## POMEMBNO! HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

### OPOZORILO

Ni priporočljivo za otroke, ki presegajo maksimalno težo 9 kg.

OPOZORILO - Nikoli ne puščajte otroka v ležalniku z gibljivim naslonom brez nadzora.

OPOZORILO - Namestitev tega ležalnika z gibljivim naslonom na višje površine, kot je na primer miza, je lahko nevarna.

OPOZORILO - Izdelek vedno uporabljajte z zapetimi varnostnimi pasovi.

OPOZORILO - Nikoli ne uporabljajte igralnega loka za prenašanje ležalnika. Ležalnik dvignete tako, da ga primete za oba stranska ročaja.

OPOZORILO - Ta ležalnik ni namenjen daljšemu spanju.

Izdelek ne nadomešča otroške posteljice ali postelje. Če otrok potrebuje spanje, ga je potrebno položiti v zato primerno otroško posteljico ali posteljo.

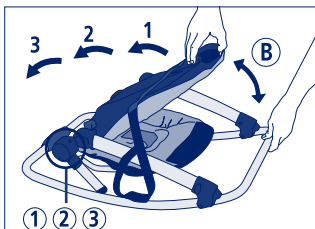
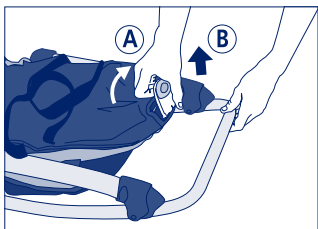
OPOZORILO - Ne uporabljajte ležalnika, če je kateri izmed njegovih delov zlomljen, strgan ali manjka.

OPOZORILO - Nikoli ne uporabljajte pripomočkov, ki niso odobreni s strani podjetja JANE, S.A.

OPOZORILO - Ne uporabljajte ležalnika, ko vaš otrok lahko sedi sam.

### SESTAVLJANJE GUGALNIKA

Da bi sestavili gugalnik, najprej dvignite ročico (A) in tako sprostite mehanizem za blokado ter istočasno dvignite naslon navzgor (B). Ko dosežete željen nagib naslona, spustite ročico (A), da se naslon blokira.



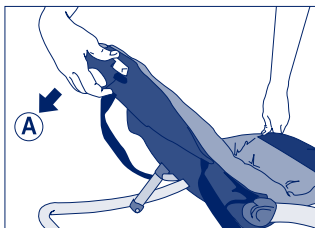
### SPREMEMBA POLOŽAJA NASLONA

Preden spremenite položaj naslona, dvignite dojenčka iz gugalnika.

Naslon gugalnika FOLD se lahko nastavi v 3 položaje, za zlaganje pa ima le enega. Položaj naslona spreminjamo vedno ko dojenčka ni v gugalniku, za sprostitve mehanizma blokade je potrebno dvigniti ročico (A).

### ZLAGANJE GUGALNIKA

Dvignite ročico (A) za sprostitve mehanizma za blokado in povlecite naslon do maksimalnega položaja za zlaganje.



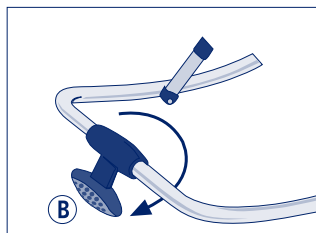
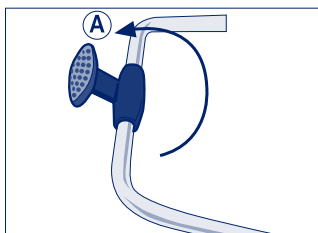


## VARNOSTNI PAS

Ko je dojenček že nameščen v gugalniku, zapnite in prilagodite varnostni pas tako, da ga povlečete skozi trak med nogami.

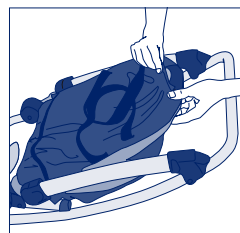
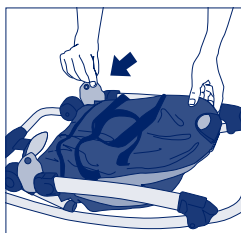
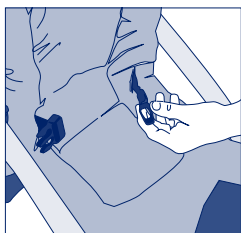
## FUNKCIJA GUGANJA

Da bi omogočili guganje, dvignite zadnjo podporo navzgor, dokler ne dosežete položaj (A). Za blokado guganja, obrnite zadnjo podporo navzdol, v položaj (B).



## ODSTRANJEVANJE PREVLEKE

Odpnite in odstranite pas skozi stranske odprtine prevleke.



Ko je gugalnik v na pol zložljivem položaju, odpnite stranske robove in odstranite prevleko tako, da se pri tem ne zatakne ob ročico.

Za ponovno namestitev prevleke ponovite korake v obratnem vrstnem redu kot pri odstranjevanju.

## NAMESTITEV IGRALNEGA LOKA

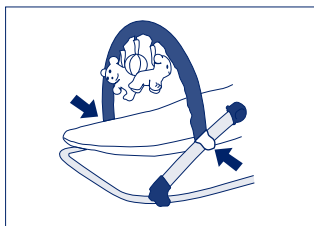
Izdelek lahko namesti izključno odrasla oseba.

Igralni lok namestite z dvema pritrdilnima sponkama.

Otrok se lahko igra s plišastimi igračkami, vendar se ne sme igrati z lokom, v kolikor ni pritrjen.

Izdelek odstranite, kadar otrok že samostojno sedi.

**OPOZORILO!** Da bi preprečili morebitne poškodbe, ki nastanejo, če se otrok zaplete, odstranite igračo, ko se otrok začneja dvigati in kolena v plazeči položaj.





# UPOZORNENIE DÔLEŽITÉ, ODLOŽIŤ PRE PRÍPAD POTREBY V BUDÚCNOSTI

## POZOR:

\*) Neodporúča sa pre deti, ktoré presiahli hmotnosť 9 kg.

UPOZORNENIE - V hojdacom lehátku dieťa nikdy nenechávajte bez dozoru.

UPOZORNENIE - Toto lehátko nie je určené na dlhší čas alebo spanie.

UPOZORNENIE - Je nebezpečné používať lehátko na vyvýšenej ploche, napr. na stole.

UPOZORNENIE - Vždy použijete bezpečnostný pás.

UPOZORNENIE - Nikdy nepoužívajte hrazdičku na hračky na prenášanie sedačky. Sedačku možno dvíhať za 2 bočné držadlá.

UPOZORNENIE - Sedačka nie je určená na dlhodobý spánok.

Ak by dieťa malo spať, treba ho uložiť do primeranej kolisky alebo postielky.

UPOZORNENIE: Ak je niektorá časť ležadla - sedačky zlomená, roztrhnutá alebo sa stratila, nepoužívajte ho.

UPOZORNENIE: Nikdy nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neschválila spoločnosť JANÉ, S.A.

Lehátko nenahrádza postielku - ak dieťa potrebuje spať, uložte ho do vhodnej postielky.

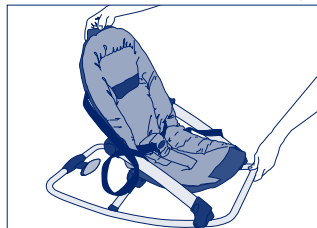
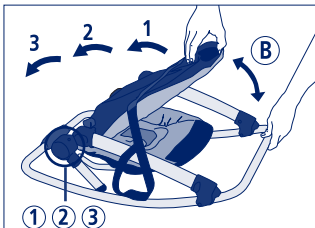
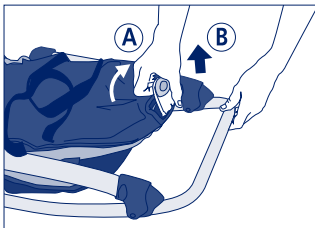
Lehátko ihneď prestaňte používať, ak niektorá časť chýba, poškodí sa, praskne alebo zlomí.

Nepoužívajte iné časti alebo príslušenstvo, pokiaľ nie sú výrobcom výslovne doporučované.

Ak sa dieťa vie samé posadiť, sedačku nepoužívajte.

## ROZLOŽENIE LEHÁTKA

Pri rozkladaní lehátka treba najskôr zdvihnúť držiak (A) a uvoľniť tým blokovací mechanizmus, a súčasne zdvihnúť operadlo (B). Po dosiahnutí želaného sklonu operadla pustíte držiak (A), čím sa operadlo zablokuje.



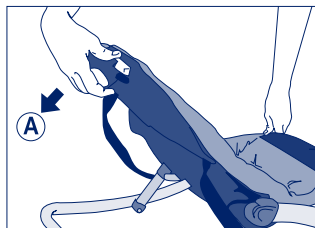
## ZMENA POLOHY OPERADLA

Pred úpravou polohy operadla z hojdacieho lehátka vyberte dieťa.

Na lehátko FOLD možno nastaviť tri polohy sklonu operadla a jednu skladaciu polohu. Na zmenu polohy operadla, nikdy nie s usadeným dieťaťom, treba zdvihnúť držiak (A), čím uvoľníte blokovací mechanizmus.

## ZLOŽENIE LEHÁTKA

Na uvoľnenie blokovacieho mechanizmu zdvihnite držiak (A) a bez toho, aby ste ho pustili, posuňte operadlo do maximálnej skladacej polohy.



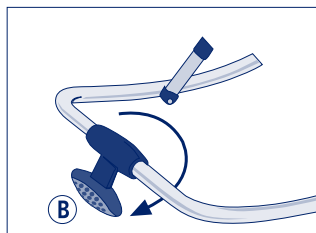
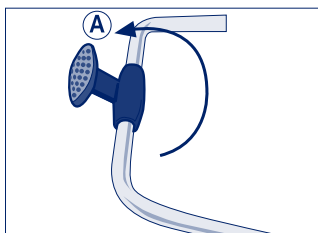
## BEZPEČNOSTNÉ POPRUHY

Po vložení dieťaťa do hojdacieho lehátka zapnite a nastavte bezpečnostné popruhy ich prevlečením cez medzinožný pás.

## HOJDACIA FUNKCIA

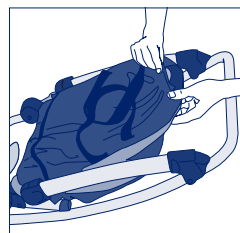
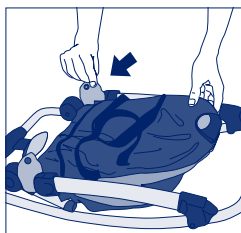
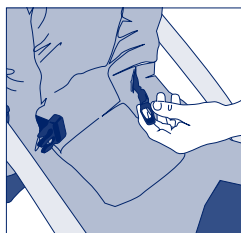
Na rozhojdanie lehátka treba zdvihnúť zadnú podperu nahor do polohy (A).

Ak chcete hojdanie zablokovať, otočte podperu nadol, do polohy (B).



## SŇATIE POŤAHU

Rozopnite a vyťahnite popruhy cez otvory na bokoch poťahu.



Lehátko dajte do polozloženej polohy, uvoľnite bočné záložky a stiahnite poťah, pričom si dajte pozor, aby sa nezasekol na držiaku.

Pri navliekaní poťahu postupujte v opačnom poradí.

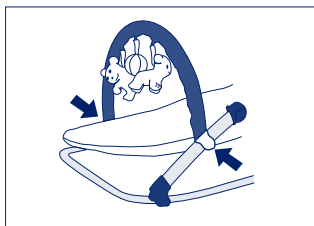
## MONTÁŽ OBLÚKA NA PRIPEVNEIE HRAČIEK

Oblúk na prípevnenie hračiek smie montovať len dospelá osoba.

Oblúk prípevnite pomocou dvoch fixačných spôn.

Dieťa sa môže hrať s hračkami, ale nie s nepripevneným oblúkom.

Ak sa vie dieťa samé posadiť, oblúk ihneď odmontujte.





# ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

### ΠΡΟΣΟΧΗ:

Δεν ενδείκνυται για παιδιά με βάρος μεγαλύτερο από 9 κιλά.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μην αφήνετε ποτέ το παιδί χωρίς επίβλεψη στο ανακλινόμενο ριλάξ.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Είναι επικίνδυνο να τοποθετείτε αυτό το ανακλινόμενο ριλάξ πάνω σε υπερυψωμένες επιφάνειες, όπως για παράδειγμα τραπέζια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μη σηκώνετε ποτέ το ριλάξ από τη μπάρα παιχνιδιών για να το μεταφέρετε. Πρέπει να το σηκώνετε πιάνοντάς το από τα δύο πλαϊνά χερούλια.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Το ριλάξ αυτό δεν προορίζεται για ύπνο για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Το προϊόν αυτό δεν αντικαθιστά την κούνια ή το κρεβάτι. Αν το παιδί πρέπει να κοιμηθεί, θα πρέπει να το βάλετε σε κούνια ή σε κατάλληλο κρεβάτι.

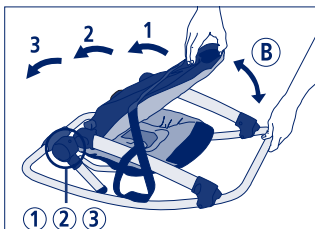
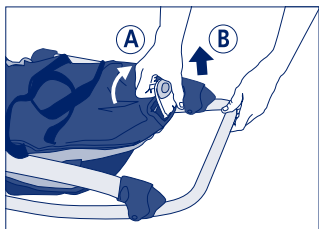
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μη χρησιμοποιείτε το ριλάξ αν κάποιο τμήμα του έχει σπάσει, έχει σκιστεί ή έχει χαθεί.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εξαρτήματα μη εγκεκριμένα από τη JANE S.A.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** - Μη χρησιμοποιείτε το ριλάξ όταν το παιδί μπορεί να κάθεται μόνο του.

### ΑΝΟΙΓΜΑ ΤΟΥ ΡΙΛΑΞ

Για να ανοίξετε το ριλάξ, σηκώστε πρώτα το μοχλό (A) για να απελευθερώσετε το μηχανισμό ασφάλισης ενώ ταυτόχρονα σηκώνετε την πλάτη προς τα πάνω (B). Όταν η πλάτη φθάσει στο επίπεδο κλίσης που επιθυμείτε, αφήστε το μοχλό (A) έτσι ώστε η πλάτη να ασφαλιστεί στη θέση αυτή.



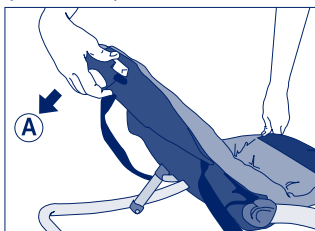
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΛΙΣΗΣ ΠΛΑΤΗΣ

Βγάλετε το μωρό από το ριλάξ προτού αλλάξετε τη θέση της πλάτης.

Το ριλάξ FOLD διαθέτει τρεις θέσεις κλίσης της πλάτης και μία θέση αναδίπλωσης. Για να αλλάξετε τη θέση (κλίση) της πλάτης, πάντοτε χωρίς το μωρό στο ριλάξ, χρειάζεται οπωσδήποτε να σηκώσετε το μοχλό (A) ώστε να απελευθερωθεί ο μηχανισμός ασφάλισης.

### ΔΙΠΛΩΜΑ ΤΟΥ ΡΙΛΑΞ

Σηκώστε το μοχλό (A) για να απενεργοποιήσετε το μηχανισμό ασφάλισης και, χωρίς να τον αφήσετε, σπρώξτε την πλάτη ως την τελευταία θέση, αυτή του διπλώματος.

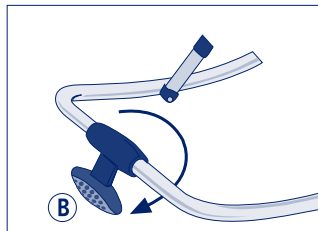
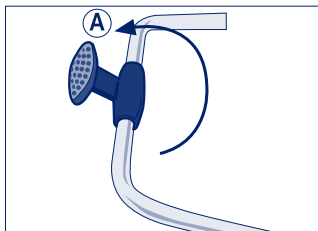


## ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αφού καθίσει το μωρό στο ριλάξ, συνδέστε και ρυθμίστε τη ζώνη ασφαλείας περνώντας την από τη λωρίδα που περνά ανάμεσα από τα πόδια.

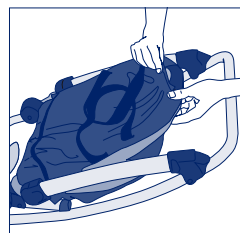
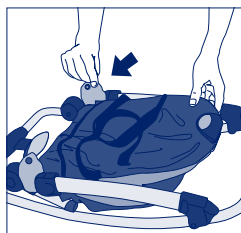
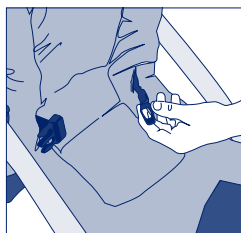
## ΘΕΣΗ ΤΡΑΜΠΑΛΑ

Για να ταλαντωθεί το ριλάξ, σηκώστε το πίσω στήριγμα προς τα πάνω ώσπου να φθάσει στη θέση (A). Για να σταματήσετε την ταλάντωση του ριλάξ, γυρίστε το πίσω στήριγμα προς τα κάτω, στη θέση (B).



## ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ

Ξεκουμπώστε και βγάλτε τη ζώνη ασφαλείας από τις πλαϊνές οπές της ταπετσαρίας.



Με το ριλάξ διπλωμένο κατά το ήμισυ, ελευθερώστε τις πλαϊνές προεξοχές και αφαιρέστε την ταπετσαρία προσέχοντας ώστε να μην σφηνώσει στο μοχλό.

Για να τοποθετήσετε ξανά την ταπετσαρία, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία αντίστροφα.

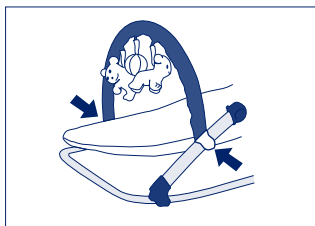
## ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΡΑΣ ΠΑΙΧΝΙΔΙΩΝ

Η μπάρα παιχνιδιών πρέπει να τοποθετείται μόνο από ενήλικο άτομο.

Τοποθετήστε τη μπάρα παιχνιδιών με τους 2 συνδέσμους στήριξης.

Το μωρό μπορεί να παίξει με τα παιχνίδια αλλά όχι με τη μπάρα ελεύθερη, χωρίς να έχει τοποθετηθεί στη θέση της.

Αφαιρέστε τη μπάρα δραστηριοτήτων όταν το παιδί μπορεί να ανασηκωθεί μόνο του.





# AVERTIZARE

## IMPORTANT! A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE

### ATENȚIE!

Articolul nu este recomandat pentru copiii care depășesc greutatea de 9 kg.

AVERTIZARE - Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în hamacul rabatabil.

AVERTIZARE - Este periculos să așezați acest hamac rabatabil pe o suprafață ridicată, de exemplu, pe o masă.

AVERTIZARE - Utilizați întotdeauna sistemul de ancorare.

AVERTIZARE - Nu transportați niciodată hamacul ținându-l de bara pentru jucării. Acesta trebuie ridicat ținându-l de cele 2 mâneri laterale.

AVERTIZARE - Acest hamac nu este conceput pentru ca bebelușul să doarmă în el pe perioade îndelungate. Acest produs nu înlocuiește pătuțul sau patul. Dacă bebelușul trebuie să doarmă, trebuie să-l așezați într-un pătuț sau într-un pat adecvat.

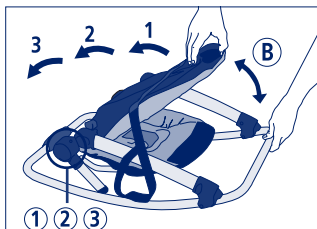
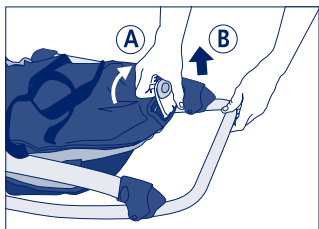
AVERTIZARE - Nu utilizați hamacul dacă orice parte a acestuia este defectă, ruptă sau lipsește.

AVERTIZARE - Nu utilizați niciodată accesoriile care nu sunt aprobate de JANE, S.A.

AVERTIZARE - Nu utilizați hamacul când copilul dumneavoastră poate să stea singur în șezut.

### DEPLIEREA BALANSOARULUI

Pentru a deplia balansoarul, mai întâi ridicați maneta (A) pentru a elibera mecanismul de blocare și ridicați simultan spătarul în sus (B). Când ați obținut înclinarea dorită a spătarului, eliberați maneta (A) pentru a permite blocarea spătarului.



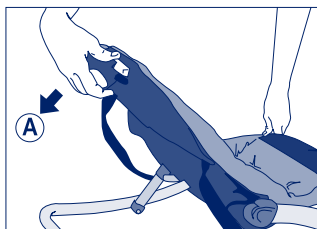
### SCHIMBAREA POZIȚIEI SPĂTARULUI

Înainte de a modifica poziția spătarului, scoateți copilul din balansoar.

Balansoarul FOLD are trei poziții pentru spătar și una de pliere. Pentru a modifica poziția spătarului, întotdeauna când copilul nu se află în balansoar, este indispensabil să ridicați maneta (A), pentru a elibera mecanismul de blocare.

### PLIEREA BALANSOARULUI

Ridicați maneta (A) pentru a debloca mecanismul de blocare și, fără a-i da drumul, aduceți spătarul în poziția de pliere maximă.

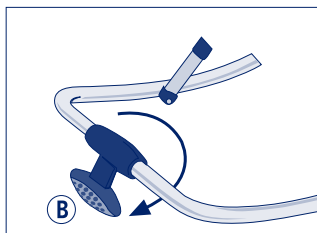
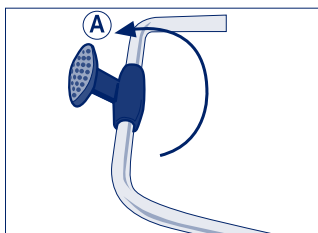


## HAMUL DE SIGURANȚĂ

După ce ați așezat bebelușul în balansoar, montați și ajustați hamul de siguranță, introducându-l în catarama dintre picioare.

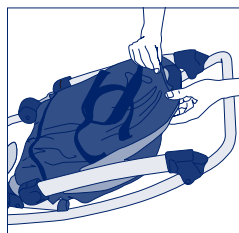
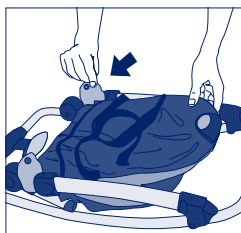
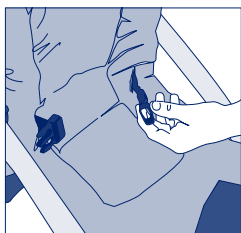
## FUNCȚIA DE BALANSARE

Pentru a permite balansarea hamacului, ridicați suportul din spate până în poziția (A). Pentru a bloca balansarea hamacului, aduceți suportul din spate în jos, în poziția (B).



## DEMONTAREA HUSEI

Desfaceți și scoateți hamul prin orificiile laterale ale husei.



Când balansoarul se află în poziția semipliat, eliberați urechile laterale și scoateți husa, având grijă să nu rămână blocată în manetă.

Pentru a așeza husa la loc, procedați în sens invers.

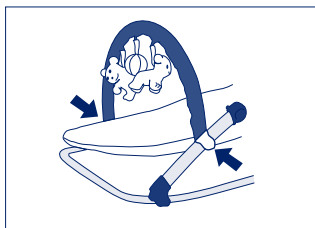
## INSTALAREA BAREI PENTRU JUCĂRII DE PLUȘ

Bara pentru jucării de pluș trebuie instalată numai de către un adult.

Montați bara pentru jucării de pluș cu ajutorul celor 2 clipsuri de fixare.

Bebeluşul se poate juca cu plușurile, dar nu și cu bara liberă, fără a fi instalată.

Înlăturați bara de activități când copilul se poate ridica singur.





Toy bar  
Spielstränge  
Barre de jeu  
Barra de juego  
Barra gioco  
Barra de brinquedos  
Дуга с играшками  
Раїтāk z zabawkami  
Hrazdiāka s hračkami  
Luk sa igračkama  
Дуга з іграшками  
Оуун çубиўи  
Speelstang  
Табличка за игри  
Igralni lok  
Hrazdička s hrami  
Μπάρα με παιχνίδια  
Bară cu jocuri  
EN 12790:2009



**JANÉ, S.A.**

Pol. Industrial Riera de Caldes  
C/. Mercaders, 34

08184 Palau Solità i Plegamans -BARCELONA  
Tel. +34 93 703 18 00 Fax. +34 93 703 18 04  
N.I.F. A-08234999

[www.jane.es](http://www.jane.es)

IM 603,04  
MADE IN CHINA